

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Харківський національний педагогічний університет імені Г.С. Сковороди
Освітня програма	46382 Англійська мова і література та переклад
Рівень вищої освіти	Магістр
Спеціальність	035 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	57
Повна назва ЗВО	Харківський національний педагогічний університет імені Г.С. Сковороди
Ідентифікаційний код ЗВО	02125585
ПІБ керівника ЗВО	Бойчук Юрій Дмитрович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	http://hnpu.edu.ua

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/57>

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	46382
Назва ОП	Англійська мова і література та переклад
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Магістр
Тип освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Бакалавр, Магістр (ОКР «спеціаліст»)
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Факультет іноземної філології: Кафедра англійської фонетики і граматики, Кафедра практики англійської усної і писемної мови, Кафедра англійської філології
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Кафедра філософії Кафедра психологічної та антропологічної педагогіки Кафедра освітології та інноваційної педагогіки
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	м.Харків, вул. Валентинівська, 2
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	не передбачає
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	відсутня
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	285977
ПІБ гаранта ОП	Сазонова Ярослава Юрїївна
Посада гаранта ОП	завідувач кафедри
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	sazonova.yu@hnpu.edu.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(067)-934-00-08
Додатковий телефон гаранта ОП	+38(066)-949-20-14

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
очна денна	1 р. 4 міс.

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Освітню програму схвалено рішенням вченої ради Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди від «30» червня 2020 р. протокол № 4. Освітню програму розроблено: Сазоною Ярославою Юрївною, доктором філологічних наук, доцентом, завідувачем кафедри англійської фонетики і граматики; Крапівник Ганною Олександрівною, доктором філософських наук, доцентом кафедри англійської філології; Беловою Мариною Олександрівною, кандидатом філологічних наук, доцентом, доцентом кафедри англійської філології ХНПУ імені Г. С. Сковороди; Петренко Оленою Миколаївною, кандидатом філологічних наук, начальником відділу розвитку міжнародних зв'язків і євроінтеграції Департаменту міжнародного співробітництва Харківської міської ради; Шпак Юлією Олександрівною, кандидатом філологічних наук, доцентом кафедри англійської філології ХНПУ імені Г. С. Сковороди; Ситніковою Валерією Андріївною, здобувачем вищої освіти факультету іноземної філології ХНПУ імені Г. С. Сковороди, представником студентського самоврядування. У навчальний процес ОП впроваджено у 2020 році. Обсяг ОП 90 кредитів ЄКТС/ 1 рік 4 місяців. Програму спрямовано на формування й розвиток професійних компетентностей для здійснення дослідницької і практичної діяльності у філологічній (англійська мова та література) царині, а також використання професійно орієнтованих знань і навичок у перекладацькій діяльності. Програма змістовно зорієнтована на сучасні комунікативні тенденції філології і практики перекладу.

ОП передбачає проведення досліджень та здійснення практичної діяльності, що дозволяє студентам розв'язувати наукові проблеми й долати перекладацькі труднощі; отримання поглибленої фундаментальної, спеціалізованої та практичної підготовки магістрів у галузі філології і теорії та практики перекладу із широким доступом до працевлаштування; формування та розвиток загальних професійних компетентностей в галузі філології та перекладознавства; здатності до самостійної наукової діяльності в умовах закладів вищої освіти й професійної діяльності на сучасному ринку праці.

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року	У тому числі іноземців
			ОД	ОД
1 курс	2021 - 2022	180	10	0
2 курс	2020 - 2021	180	11	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	30296 Англійська мова і література та переклад 30312 Українська мова і література, польська мова (переклад включно) 38864 Китайська мова і література 48497 Українська мова і література, редагування 2817 Українська мова і література 27748 Англійська мова і література та переклад 30297 Китайська мова і література 30313 Українська мова і література, журналістика, редагування
другий (магістерський) рівень	3064 Українська мова і література 46382 Англійська мова і література та переклад 30329 Українська мова і література, українська мова як іноземна
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	47996 Філологія 50548 Філологія

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про

самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	77518	17096
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	77518	17096
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	0	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>Anhliiska_mova_i_literatura_ta_pe_reklad_2020.pdf</i>	VOIwTUylZscpgFN9FQGAbit/g7WjV2db1wPIBRf3PlQ=
Навчальний план за ОП	<i>Відомості про професорсько-викладацький склад.pdf</i>	JMIp1PTCTjg/2Qs2ti15oKqyP8ToWcGoFuNTbSjGw54=
Навчальний план за ОП	<i>Навчальний план 2020-2021.pdf</i>	Msiv9oeQ4h3Dt/pFihTrLd/wnhLMK9piQN231UaczM8=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>ВідгукБацевич2020-2021.pdf</i>	GGGLif2bbeO9HU68wckN325e89uHbIhYuuDg1ljoLwQ=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>ВідгукРибка2020-2021.pdf</i>	EiyQYeTy52Ple8O86cO9K429GETAe1FB6tKHfFZgoG4=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>РецензіяКосович2020-2021.pdf</i>	aBxmcBIL6VZD+8lSkToirurO8fLbXvCRuNhWnBCLfAI=

1. Проектування та цілі освітньої програми**Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?**

ОП готує фахівців, які вміють орієнтуватися в проблемах сучасної філології, теорії та практики перекладу, здатні проводити наукові спостереження в цих галузях, комунікувати англійською й державною мовами, здійснюючи переклад відповідно до комунікативних ситуацій, стильових і жанрових вимог, отримавши компетентності й професійно орієнтовані знання та навички у перекладацькій діяльності.

Особливості програми полягають у тому, що вона акцентована на актуальних питаннях комунікації – її основний змістовний компонент: «Програма змістовно зорієнтована на сучасні комунікативні тенденції у філології і практиці перекладу». Цей змістовний компонент підтриманий і циклом загальної підготовки: ОК 2 і ОК 3 закладають підвалини розуміння філософського й психологічного розуміння людської комунікації, а також сприяють розвиненню soft skills здобувачів (див. силабуси й робочі навчальні програми).

Навчання відбувається шляхом теоретичної, практично-професійної та науково-дослідницької підготовки. Кореляція цілей ОП з чинним Національним класифікатором професій Д 003: 2010 засвідчує відповідність вектора теоретико-практичної підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня за напрямом 035 Філологія реальним потребам ринку праці й перспективам працевлаштування в регіоні (індустріально розвиненому й науковомісткому) й в Україні в цілому. Це вмотивувало добір перекладацьких освітніх компонент (Практикум з галузевого перекладу, Редагування тексту перекладу, Усний переклад) і баз практики (договори з базами додаються).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

Ціль ОП - підготовка магістрів філології і перекладачів, які володіють необхідними знаннями для розв'язання проблем прикладного та дослідницького характеру в галузі філології та перекладу, уміннями практичного застосування набутих професійних навичок. Ціль відповідає місії університету, викладеній у Стратегії розвитку на 2021-2025 роки (http://hnpri.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Strategiya.pdf) та іншим документам, згідно з якими серед цілей ЗВО є якісна фундаментальна і професійна підготовка кадрів, єдність навчання, розвитку й виховання, інтеграція у світове освітньо-наукове співтовариство. Оскільки університет скерований не лише на освітницьку діяльність, а й на просвітницьку, ОП «Філологія» передбачає набуття здобувачами таких загальних і професійних компетентностей, які дозволять випускниками стати медіаторами у сфері науки (філології, у першу

чергу), комунікації й інтеграції України в суспільно-політичне, економічне й культурне життя світу як глобальної спільноти (див. § 5 Стратегії http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Strategiya.pdf), «Місія університету: формування освіченого українця – громадянина, патріота, професіонала, носія культури». Також однією з цінностей університету є полікультурність – повага до України й до інших культур, традицій і мов, що закладено і в загальні й фахові компетентності й програмні результати навчання.

Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП:
- здобувачі вищої освіти та випускники програми

При формуванні цілей і програмних результатів навчання ОП ураховувалися Стандарт ОП 035 Філологія, оскільки випуск здійснюватиметься вперше; побажання випускників магістратури минулих років зі спеціальності 014 Середня освіта (Мова і література (англійська)) щодо навичок комунікації англійською мовою у практиці перекладацької діяльності.

На засіданнях проєктної групи (здобувач Ситнікова В. – член проєктної групи) з підготовки/оновлення ОП «035 Філологія (035.041 Германські мови та літератури (переклад включно))» обговорювалися пропозиції нинішніх здобувачів щодо коригування змісту ОП, яке полягає в активізації моделі навчання liberal arts і розширенні списку вибіркових дисциплін, що створить перспективи для застосування отриманих навичок перекладацької і наукової діяльності та сприятиме конкурентоспроможності на ринку праці. Пропозиції прийняті до уваги й зафіксовані в протоколах.

Здобувачі регулярно проходили анонімне експрес-опитування й анкетування (Оцінювання якості освітнього процесу здобувачами другого (магістерського) рівня вищої освіти, [http://smc.hnpu.edu.ua/files/yakist_osvity/Anketu/Rezultaty_otsiniuvannia_osvitnoho_protseesu_zdobuvachamy_druhoho_\(mahisterskoho\)_rivnia_vyshchoi_osvity_Anhliiska_mova_i_literatura_ta_pereklad.pdf](http://smc.hnpu.edu.ua/files/yakist_osvity/Anketu/Rezultaty_otsiniuvannia_osvitnoho_protseesu_zdobuvachamy_druhoho_(mahisterskoho)_rivnia_vyshchoi_osvity_Anhliiska_mova_i_literatura_ta_pereklad.pdf)), де висловлювали зауваження й побажання, наприклад, після проходження виробничої практики, що також обговорювалось проєктною групою (http://smc.hnpu.edu.ua/files/yakist_osvity/Anketu/Inozemnoyi_filologiyi/Rezultaty_ankety_%E2%84%966_OP_Anhliiska_mova_i_literatura_ta_pereklad.pdf).

- роботодавці

Рекомендації роботодавців – представників ЗВО, видавництва, державних та недержавних установ і підприємств різної форми власності щодо змісту навчання, сформованості необхідних фахових компетентностей, у різний спосіб представлені на онлайн і офлайн зустрічах (<http://hnpu.edu.ua/uk/division/novyny-fakultetu-inozemnoyi-filologiyi>), у відгуках; їх ураховано при внесенні змін у змістовну й формальну частини ОП на 2021/22 н.р., що відбито в протоколах засідань проєктної групи, до складу якої входить один із потенційних роботодавців (Петренко О. М. – к.ф.н., начальник відділу розвитку міжнародних зв'язків і євроінтеграції Департаменту міжнародного співробітництва Харківської міської ради).

- академічна спільнота

У ХНПУ імені Г. С. Сковороди нормативні та вибіркові дисципліни ОП визначаються в результаті обговорення та узгодження між кафедрами англійської філології, практики англійського і писемного мовлення, англійської фонетики і граматики. При цьому обов'язково враховується індивідуальна траєкторія підготовки магістрів, що відображено в програмних результатах навчання та навчальних планах. Розробляючи ОП «035 Філологія (035.041 Германські мови та літератури (переклад включно))», проєктна група враховувала досвід підготовки магістрів такої спеціальності в інших українських ЗВО, зокрема, на філологічному факультеті ХНУ імені В.Н. Каразіна та Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка, Львівського національного університету імені Івана Франка, Сумського державний університет імені А. С. Макаренка та інших ВНЗ України.

- інші стейкхолдери

До урахування бралися також думки й поради представників баз практики, де здобувачі проходили виробничу практику. З усіма базами практики підписані кількарічні договори, тому їхні поради будуть в подальшому використані під час розробки методичних рекомендацій до виробничої практики (видання заплановане на жовтень 2021 р.). Ці стейкхолдери також пройшли онлайн анкетування (http://smc.hnpu.edu.ua/files/yakist_osvity/Anketu/Inozemnoyi_filologiyi/Rezultaty_ankety_%E2%84%964_OP_Anhliiska_mova_i_literatura_ta_pereklad.pdf), що обговорено проєктною групою.

Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці

Цілі та програмні результати навчання враховують динамічний розвиток українського ринку праці та активні процеси, що відбуваються в царині багатоаспектної інтеграції України у світовий простір і передбачають мобільність громадян не лише у виборі локацій, а й у виборі напряму особистісної реалізації. ОП спрямована на виведення здобутих у ЗВО знань і вмінь на якісно новий рівень, оволодіння компетенціями, завдяки яким здобувачі будуть ефективно виконувати перекладацьку, освітню та наукову діяльність, при цьому постійно вдосконалюючи свої вміння та навички відповідно до сучасних вимог і провідних тенденцій розвитку економіки, освіти й науки в Україні та в світі. Програма спрямована на розвиток у здобувачів внутрішньої потреби учитися впродовж життя, а також «конвертувати» знання в необхідні компетентності, з-поміж яких особливу увагу приділено комунікації: оволодінню

вмінням правильно позиціонувати себе в новому професійному просторі, ефективно використовувати власний вербальний репертуар для передачі професійно спрямованої інформації, уміння організувати аудиторію для отримання актуальної інформації, що забезпечує якісну підготовку фахівців у галузі філології та перекладачів. Програмні результати ОП передбачають формування вміння застосовувати на практиці знання про лінгвістичні, соціокультурні й психологічні основи перекладу з / на англійську мову; добирати оптимальні методи й прийоми перекладу в різних комунікативних ситуаціях; уміти проектувати професійну діяльність, уміти обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст

Слобожанщина – це регіон, характерними ознаками якого є висока щільність населення, значна концентрація промислових підприємств, виробничих потужностей і науково-дослідних установ з високим потенціалом розвитку міжнародних зв'язків між установами різної форми власності. Реалізація цього потенціалу залежить також і від достатньої кількості кваліфікованих перекладачів різної спеціалізації, які володіють прийомками якісного перекладу, володіють принципами професійної діяльності перекладача, вміють встановлювати зв'язки між людьми, проявляти адаптивність, комунікабельність, толерантність; уміють визнавати право на іншу думку, відповідально ставитись до роботи, що виконується; здатні працювати в команді. ЗВО потребують спеціалістів-філологів, здатних ефективно реалізувати як наукову, так і перекладацьку діяльність, демонструючи гармонійно поєднані широку ерудицію, наукову підготовку, уміння застосовувати методологію наукового пізнання, володіти сучасними інформаційними технологіями; уміння самостійно формувати наукову тематику, організовувати і вести науково-дослідну діяльність у сфері філологічних дисциплін; здатність до інноваційної діяльності в тій чи тій галузі; здатність самостійно навчатися протягом усього життя; адаптованість до умов сучасного ринку праці. Урахування галузевих і регіональних нюансів зумовили формулювання цілей і програмних результатів ОП «035 Філологія (035.041 Германські мови та літератури (переклад включно))», а також визначення проблематики магістерських студій.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм

При формулюванні цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних програм провідних українських та зарубіжних ЗВО: ХНУ імені В.Н. Каразіна та Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка, Львівського національного університету імені Івана Франка, Одеського національного університету імені І.І. Мечникова, університету Миколаса Ромеріса м. Вільнюс (Литва), тобто ЗВО, з якими університет має постійні зв'язки (в університеті М. Ромеріса викладачі факультету мали змогу пройти стажування (Крапівник Г.О., Шпак Ю.О. (2018 р.))

Цілі і програмні результати ОП «035 Філологія (035.041 Германські мови та літератури (переклад включно))» корелюють з такими загальними і фаховими компетентностями представленими у відповідних документах названих ЗВО, і спрямовані на формуванні вмінь і знань, необхідних для реалізації викладацької, перекладацької і науково-дослідницької діяльності.

Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти

Визначення в ОП «Філологія» програмних результатів навчання здійснювалися відповідно до сформульованих у Стандарті вищої освіти магістра філології, затвердженому Міністерством освіти і науки України від 20.06.2020 р. № 871, компетентностей для здобувачів другого (освітньо-професійного) рівня вищої освіти (<https://mon.gov.ua/ua/osvita/visha-osvita/naukovo-metodichna-rada-ministerstva-osviti-i-nauki-ukrayini/zatverdzeni-standarti-vishoyi-osviti>). Представлені у вигляді узагальнення вимоги до здобувачів рівня магістр, зокрема у філології, умотивували формулювання програмних результатів навчання співвідносно з визначенням і структуруванням освітніх компонентів ОП, спрямованими на здобуття відповідних знань основних положень, підходів, наукових концепцій у галузі літературознавчої / мовознавчої методології (ПРН 1, ПРН 3, ПРН 5, ПРН 7), на усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату (ПРН 11 – ПРН 13, ПРН 15); на формування вмінь самостійно і творчо опрацьовувати, аналізувати й представляти результати наукового дослідження засобами інструментарію інформаційних технологій; володіти методами науково-педагогічних досліджень, формулювати й розв'язувати завдання, що виникають у ході науково-дослідної та практичної діяльності; організовувати інформаційний пошук, самостійний відбір і якісну обробку наукової інформації та емпіричних даних; аналізувати й критично оцінювати наукові здобутки учених, які працюють у близькому здобувачеві науковому полі (ПРН 1, ПРН 3 – ПРН 5,); на формування навичок професійної комунікації і міжособистісного спілкування (ПРН 6, ПРН 8, ПРН 12, ПРН 13); на формування здатності застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань, вміння проектувати професійну діяльність, здійснювати науково-практичне спілкування у філологічній і перекладацькій сферах, дотримуватися правил академічної доброчесності, критично оцінювати власну навчальну та професійно-дослідницьку діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення. (ПРН 2, ПРН 9, ПРН 14, ПРН 16– 17).

Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

-

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

90

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

67

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

23

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Освітня програма (ОП) для підготовки здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня за спеціальністю 035 Філологія (035.041 Германські мови та літератури (переклад включно)) спрямована на формування й розвиток професійних компетентностей для здійснення дослідницької і практичної діяльності у філологічній (англійська мова та література) царині, а також використання професійно орієнтованих знань і навичок у перекладацькій діяльності з/на англійську/українську мову. Змістовне наповнення ОП спрямоване на досягнення здобувачами єдиної інтегральної компетентності, загальних і фахових компетентностей і програмних результатів навчання, заявлених у п.6, 7 профілю ОП.

Включені до ОП освітні компоненти та розроблені для них навчальні програми повністю зорієнтовані на ґрунтовне змістовне забезпечення предметної області заявленої спеціальності й включають компоненти з мовознавства, літературознавства й перекладознавства в межах заявлених мов та державної мови (англійська мова та література, українська мова як державна). Це твердження стосується як циклу професійної, так і загальної підготовки, адже освітні компоненти загальної підготовки також спрямовані на підготовку й фаховий розвиток сучасного філолога-перекладача.

Відповідно, зміст ОП включає в себе теоретичну, практично-професійну та науково-дослідницьку підготовку, а саме через такі освітні компоненти (ОК): ОК 2, 3, 6, 7, 8, 9, 12 (теоретична); ОК 1, 4, 5, 10, 11, ОК.П.01 (практично-професійна); ОК.П. 2 й написання кваліфікаційної роботи з попередніми публікаціями тез і статей і участю в конференціях (науково-дослідницька).

Три аспекти підготовки здобувача за цією ОП передбачають послідовність та тяглість в опануванні освітніх компонент, що відбито у структурно-логічній схемі 2.2. Розподіл вивчення освітніх компонент за семестрами також відповідає логіці поступового накопичення теоретичних знань й набуття практичних навичок майбутнього фахівця в царині філології й перекладу. Наприклад, освітні компоненти, що вивчаються в 1 семестрі (2, 8, 10, 12), стають основою опанування інших освітніх компонент, запланованих у 2 і 3 семестрах, виробничої та науково-дослідної практик і написання кваліфікаційної роботи. Відповідно, наприкінці триместрового терміна навчання здобувач набуває всіх необхідних теоретичних і практично-професійних знань та виробничого й науково-дослідницького досвіду, щоб кваліфікуватися за спеціальністю 035 Філологія (035.041 Германські мови та літератури (переклад включно)), здобути диплом фахівця й провадити подальшу діяльність у відповідності до п.4 профілю Освітньої програми (придатність до працевлаштування) або продовжити навчання за спеціальністю 035 Філологія задля здобуття третього освітнього рівня (доктор філософії).

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Здобувачі вищої освіти мають можливість сформувати індивідуальну освітню траєкторію за рахунок вибіркового вибору дисциплін і оформлення індивідуального графіку навчання, що прописано в п. 5.6 і 5.4.2 Положення про організацію освітнього процесу в ХНПУ імені Г. С. Сковороди (http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_organizaziyu_osvitnogoz_procesy.pdf) у п. 5.2.5. та в Положенні про вивчення навчальних дисциплін з циклу вільного вибору здобувачами ХНПУ імені Г.С. Сковороди

(http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_vuvchenya_navhalnyh_dusziplin_vilnogo_vyboru.pdf). Перелік вибіркового вибору дисциплін визначається факультетами з урахуванням заяв студентів. Загальний обсяг вибіркового вибору становить 25% від загального обсягу кредитів ЄКТС. Відповідно до цього пункту ОП передбачає 23 кредити з 90 на ВД, які здобувачі обирають самостійно з переліку, представленою на сайті університету (<http://smc.hnpu.edu.ua/studentu/dytsypliny-za-vyborom/10-studentu/20-bloky-vilnogo-vyboru-maistry>). Індивідуальна освітня траєкторія може бути доповнена неформальною освітою і академічною мобільністю (http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_poryadok_realizazii_prava_na_akadem_mob.pdf). Студентів ознайомлюють з наявними програмами академічного обміну, надають консультації і допомагають в оформленні необхідних документів:

<http://hnpu.edu.ua/uk/erasmus-ka1>

<http://hnpu.edu.ua/uk/granty-dlya-molodyh-vchenyh>

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Порядок реалізації права здобувачів на вибір навчальних дисциплін закріплений у Положенні про вивчення навчальних дисциплін з циклу вільного вибору здобувачами ХНПУ імені Г.С. Сковороди (у новій редакції) (http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_vuvchenya_navchalnyh_dusziplin_vilnogo_vybory.pdf), а саме у розділі 2 «Порядок формування переліку та реалізації права вільного вибору здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін». У ньому зазначено, що здобувач має право вибору однієї дисципліни з циклу загальної підготовки (3 кредити) і кількох дисциплін із циклу професійної підготовки загальним обсягом 20 кредитів. Обрані дисципліни вивчаються протягом трьох семестрів. У зазначені в положенні терміни попередні переліки вибіркових дисциплін готуються на кафедрах (розробляються робочі навчальні програми й презентації) і подаються до деканату, після чого науково-методичні комісії і гаранті ОП формують їхній остаточний склад і подають до центру ліцензування, акредитації і контролю якості освіти; його затверджує Вчена рада університету. Для інформування здобувачів про перелік вибіркових дисциплін науково-методичні комісії факультету / деканат / кафедри організують презентації в позаурочний час, а також розміщують перелік цих дисциплін на сайті університету / центру ліцензування, акредитації і контролю якості освіти / факультету / кафедри. Процедура обрання дисциплін здійснюється Центром ліцензування, акредитації і контролю якості освіти, він же формує списки груп з вивчення дисциплін за вибором. Каталог дисциплін тут <http://smc.hnpu.edu.ua/studentu/dytsypliny-za-vyborom/10-studentu/20-bloky-vilnogo-vyboru-maistry>.

Здобувачі, які з поважних причин не змогли обрати дисципліни вчасно, мають змогу зробити це відповідно до п. 2.11. Так само в Положенні враховані випадки зміни дисципліни за вибором (п. 2.13.), необрання дисципліни без поважної причини (п. 2.12.) і неможливості сформувати групу через брак зацікавлених здобувачів.

Остаточне формування академічних груп здобувачів, що вивчають обрані дисципліни, дозволяє скласти індивідуальних план здобувача, який стає планом унормованої освітньої траєкторії на увесь термін навчання.

Як зазначає п. 3.17 Положення про вивчення навчальних дисциплін з циклу вільного вибору здобувачами ХНПУ імені Г.С. Сковороди (у новій редакції), індивідуальна освітня траєкторія може бути реалізована через визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті та у програмах академічної мобільності.

Розклад занять на всіх факультетах університету складається таким чином, щоб студенти мали окремі дні для відвідування дисциплін за вибором і реалізували свою індивідуальну освітню траєкторію без перешкод (розклад тут <http://smc.hnpu.edu.ua/studentu/rozklad-zanyat-vilnyy-vybir/10-studentu/27-rozklad-zanyat-vilnyy-vybir-1-kurs-magistry>).

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

Практична підготовка фахівців здійснюється під час проходження курсів усіх дисциплін, передбачених ОП, оскільки усі освітні компоненти змістовно наповнені відповідно до мети ОП (п. 2 профілю ОП), орієнтації й основного фокусу ОП (див. п.3 профілю ОП), програмних компетентностей (п. 6 профілю ОП).

Серед іншого ОП передбачає проходження здобувачами виробничої (7,5 кредитів) і науково-дослідної (6 кредитів) практики, що мають на меті закріплення теоретичних знань, здобутих студентами у процесі навчання, та отримання необхідних вмінь, навичок і досвіду практичної роботи за фахом.

Виробнича (перекладацька) практика студентів-магістрів є важливою частиною професійної підготовки перекладача та спрямована на досягнення наступних цілей:

- 1) закріпити набуті знання з теоретичних дисциплін та удосконалити відповідні практичні навички;
- 2) вдосконалити практичні навички перекладу різних видів текстів: науково-технічних, інформаційних, інструкцій з експлуатації обладнання, ділової документації;
- 3) розвивати професійні навички ділового листування, роботи з автентичними текстами, спілкування та взаємодії у колективі;
- 4) формувати навички роботи з клієнтом та сприяти усвідомленню і практичній імплементації етичних норм, пов'язаних із професією перекладача.

Перелік баз практики: ТОВ «ТЕРРА» і УКРГІДРОПРОЕКТ, Видавництво «Віват» (договори і РНП додаються https://drive.google.com/drive/folders/1RJKLkUyc3_SAAiJ-YXXTCrWSQRqMPPipC?usp=sharing).

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП

Соціальні навички є необхідною складовою будь-якої професійної діяльності, але вони особливо актуальні для професійної діяльності філолога-перекладача, оскільки його професійна сфера – це постійна комунікація. Здобуття основних соціальних навичок закладено в загальній й професійній компетентності, що передбачені ОП (див. п. 6 профілю ОП) і особливо в ОК 2 (Психологія за професійним спрямуванням): здатність до командної роботи (ЗК 7, 9, 12), мобільність і здатність адаптуватися (ЗК 5, 8, 12), здатність до ефективної комунікації (ЗК 7, 8, 12, 14; ФК 4, 12, 14), здатність вирішувати проблеми і допомагати іншим (ЗК 11, 12; ФК 15), здатність до критичного мислення й сприймання критики (ЗК 2; ФК 15), впевненість у своїх силах (ЗК 6, 7, 13; ФК 15), креативність мислення (ЗК 3; ФК 5-7, 15). Усі програмні результати навчання або містять елементи здобутих соціальних навичок (ПРН 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11), або повністю відповідають цим навичкам (ПРН 1, 2, 12, 13, 14, 15, 16, 17). ОП приділяє особливу увагу виробленню активної громадянської позиції в професійній науковій діяльності через виховання нетерпимості до академічного плагіату (ОК 1, 5, 12), а також здатності побудувати власну стратегію професійного і наукового успіху. Виробнича та науково-дослідна практики дозволяють перевірити й оцінити рівень володіння соціальними навичками і скоригувати подальше оволодіння ними в процесі навчання.

Яким чином зміст ОП урахує вимоги відповідного професійного стандарту?

ОП розроблявся на основі стандарту вищої освіти магістра філології, затвердженому та введеному в дію наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 871. В ОП взято до уваги й практично реалізовано всі компоненти стандарту. Наразі університетом передбачено набір абітурієнтів тільки на денну форму навчання, хоча стандарт не містить обмежень щодо форм навчання.

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

Організація навчання за цією ОП відбувається за Положенням про організацію освітнього процесу в ХНПУ імені Г.С.Сковороди (у новій редакції)

(http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_organisaziyu_osvitnogoz_procesy.pdf).

Відповідно був розроблений НП за спеціальністю 035.041 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська), в якому зафіксовано співвіднесення теоретичної (цикл загальної підготовки, цикл професійної підготовки, цикл дисциплін вільного вибору студентів) та практичної підготовки. Ця пропорція становить 70,5 кредити на 13,5 кредити. Самостійна й аудиторна роботи передбачені у співвідношенні 67% / 33%. Аудиторні години розподілені між лекційними, семінарськими й практичними заняттями відповідно до потреб викладання й змісту дисципліни.

Усі освітні компоненти мають 3 кредити ЄКТС і більше, що дозволяє не перенавантажувати студентів у сесію й протягом навчання. Оскільки основні змістовні блоки ОП – це компоненти з філології та перекладу, це дозволило максимально логічно побудувати схему освітніх компонентів, де дисципліни послідовні й взаємодоповнюючі і не призводять до фактичного часового, психологічного, емоційного або фізичного перенавантаження здобувача (див. Структурно-логічну схему п.2.2.).

На основі ОП і НП складено навчальні програми, РНП і силабуси (вся документація завантажена). Самостійна робота студентів має відповідник у змістовному й погодинному вимірі у силабусах з дисциплін.

Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти

Не здійснюється

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

Правила прийому у 2021 р: <http://hnpu.edu.ua/uk/pravylya-pryyomu-do-hnpu-imeni-g-s-skovorody-u-2021-roci>

Програма та критерії оцінювання:

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Priimalna/2021%20pk/ProgramyVstupVyprob/program_magistr/magistr%202021%20-%20035%20filolog%20anglijska.pdf

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Програму спрямовано на формування й розвиток професійних компетентностей для здійснення дослідницької і практичної діяльності у філологічній (англійська мова та література) царині, а також використання професійно орієнтованих знань і навичок у перекладацькій діяльності. Навчання відбувається шляхом теоретичної, практично-професійної та науково-дослідницької підготовки, що неможливо без ґрунтовної бази знань в англійській філології й основах перекладу. Тому установлені конкурсні предмети для вступників ОП віддзеркалюють основні вимоги до сформованості компетентностей у абітурієнтів для початку навчання за цією ОП. Вступний іспит з англійської філології передбачає відповідь здобувача на два питання, сформульованих у обраному екзаменаційному білеті: 1. з англійській філології (лексикологія, теоретична граматики, стилістика, історія англійської мови); 2. з теорії перекладу англійської мови. Зміст і критерії оцінювання за посиланням

(http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Priimalna/2021%20pk/ProgramyVstupVyprob/program_magistr/magistr%202021%20-%20035%20filolog%20anglijska.pdf).

Правила прийому до ХНПУ імені Г.С.Сковороди у 2021 році

<http://hnpu.edu.ua/uk/pravylya-pryyomu-do-hnpu-imeni-g-s-skovorody-u-2021-roci>

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Учасники освітнього процесу – здобувачі мають право на академічну мобільність, результати якої визнає ЗВО, де навчається така особа. Супровід і підтримку в організації діяльності з академічної мобільності здійснюють Центр міжнародного співробітництва і міжнародної освіти, а також науково-методична комісія факультету. Отримані в результаті такої мобільності кредити за ЄКТС, компетентності або навчальні результати без кредитів ЄКТС

визнаються ХНПУ ім. Г.С. Сковороди. Посилання на документи, що регулюють академічну мобільність наведені нижче.

Положення про організацію освітнього процесу в Харківському національному педагогічному університеті імені Г.С. Сковороди (у новій редакції)

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_organisaziyu_osvitnogoz_procesy.pdf

Наказ №149-од від 06 жовтня 2015р. «Про порядок відшкодування коштів державного бюджету і витрачених на оплату послуг з підготовки фахівців»

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/nakaz%20149-od.pdf

Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність студентів ХНПУ імені Г.С. Сковороди

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_poryadok_realisazii_prava_na_akadem_mob.pdf

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?

Підґрунтя для проведення такої діяльності створене, але за цією ОП практичної реалізації ще не було.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Це питання регулюється Положенням про порядок визнання результатів навчання здобувачів Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди результатів навчання отриманих у неформальній освіті

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Pro%20poryadok%20vysnanya%20resultativ%20navchannya.pdf

Згідно з Положенням, право на визнання результатів навчання, здобутих у неформальній освіті поширюється на здобувачів усіх рівнів вищої освіти (починаючи з дисциплін 2го семестру, тільки для дисциплін обов'язкового циклу). Визнання результатів відбувається у семестрі, що передує тому, у якому навчальним планом передбачено вивчення певної дисципліни. Загальний обсяг результатів навчання, що здобуті в неформальній освіті, не може перевищувати 10% від загальної кількості кредитів за ОП. Гарант програми, учасники проектної групи, викладачі кафедр, які забезпечують навчання на ОП, готують пропозиції здобувачам щодо можливостей неформальної освіти.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)

Здобувачам були запропоновані курси з академічної доброчесності (платформа Prometheus) і теорії літератури та англійської літератури (платформа Futurelearn https://www.futurelearn.com/courses/filter_category=12&filter_course_type=open&filter_availability=started).

Здобувачів зацікавив курс академічної доброчесності, який пройшли 6 студентів (сертифікати на <https://drive.google.com/drive/folders/1GGmfvUZoLghoLGKqfTEAAaLAvYq5bVFi?usp=sharing>).

Відповідно до Положення й за згодою викладача результати онлайн курсу (2 кредити) будуть зараховані під час проходження курсу Академічна доброчесність у III семестрі (3 кредити).

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи

Матриця в ОП демонструє внесок кожного ОК у досягнення результатів навчання, а в кожному силабусі передбачені саме ті методи, що цьому сприяють. Наприклад, метод проблемного викладу, частково-пошуковий і дослідницькі методи сприяють досягненню інтегральної компетентності і більшості програмних результатів навчання, наприклад, ПРН 1, 2, 5, 9, 11, 12, 13 тощо; пояснювально-ілюстративні методи й метод презентацій сприяє розвитку ПРН 6 і 7 в аспекті засвоєння знань і 11-15 з точки зору практичного провадження професійної діяльності, розвитку комунікативних здібностей і soft-skills; цьому ж сприяють метод групового проектування, дебати тощо. Метод критичного читання й обговорення сприяє набуттю ПРН 1-5, 9, 17

Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Студентоцентрований підхід реалізується у використанні інтерактивних методик, що передбачають зміни у ролях викладача і студента, адаптації змісту і послідовності вивчення тем курсів відповідно до потреб студентів, широкого використання самооцінювання, надання студентам права обирати власну освітню траєкторію за рахунок елективних курсів, тем дипломних робіт, тем і форм виконання проектів у ході вивчення обов'язкових курсів.

Поточний курс здобувачів стикнувся з проблемою навчання в пандемію, але методи онлайн навчання дозволили ще краще сконцентруватися на студентоцентрованому підході. Викладання на цій ОП спирається на пояснювально-ілюстративні, презентаційні методи, а також на проблемні, проектні, саморозвиваючі методи, дискусії тощо.

Загалом, зазначена кореляція форм і методів навчання і викладання з вимогами студентоцентрованого підходу і моніторинг задоволеності всіх зацікавлених сторін проводиться відповідно до розроблених університетом нормативних документів, зокрема Відділом менеджменту і моніторингу діяльності університету і Центром ліцензування, акредитації і контролю якості освіти проводилося моніторингове дослідження (on-line анкетування здобувачів вищої освіти [http://smc.hnpu.edu.ua/files/yakist_osvity/Anketu/Rezultaty_otsiniuvannia_osvitnoho_protseesu_zdobuvachamy_druholo_\(mahisterskoho\)_rivnia_vyshchoi_osvity_Anhliska_mova_i_literatura_ta_pereklad.pdf](http://smc.hnpu.edu.ua/files/yakist_osvity/Anketu/Rezultaty_otsiniuvannia_osvitnoho_protseesu_zdobuvachamy_druholo_(mahisterskoho)_rivnia_vyshchoi_osvity_Anhliska_mova_i_literatura_ta_pereklad.pdf)). Воно показало, що здобувачі вважають методи навчання сучасними й задоволені ними (50% оцінили їх на 5, 50% на 4 за 5-тибальною шкалою).

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Академічна свобода забезпечується, у першу чергу, можливістю вибудувати свою освітню траєкторію шляхом вільного вибору елективних курсів (<http://smc.hnpu.edu.ua/studentu/dytsypliny-za-vyborom/10-studentu/20-bloku-vilnogo-vyboru-maistry>). Також академічна свобода реалізується шляхом вибору теми й викладача для подальшого наукового зростання під час написання кваліфікаційної роботи. Більше того, здобувач має право обирати матеріал дослідження й уточнювати тему за згодою керівника. У ході навчання викладачі пропонують студентам вносити власні побажання щодо форм і термінів виконання певних проєктів у межах відведеного на вивчення курсу часу й форм ознайомлення з новим матеріалом (певні побажання були висловлені під час експрес-опитувань). Все зазначене убезпечує здобувачів від пасивного дескриптивно-прескриптивного підходу, коли знання не здобуваються, а інформація зазубрюється. Викладання на ОП відбувається із застосуванням як пасивних методів (пояснювально-ілюстративні, презентаційні), які сприяють легкості сприйняття матеріалу, так і активних (проблемних, проєктних, саморозвиваючих, критичного читання тощо), які сприяють академічній свободі, адже «Філологія», як і інші гуманітарні науки, багата на розмаїття думок і підходів, і наші здобувачі мають можливість сприйняти й взяти на озброєння будь-яку.

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів *

Кожен бажаючий може ознайомитися з цілями, змістом, очікуваними результатами ОП до вступу в ЗВО – ОП наявні на сайті університету й знаходяться в загальному доступі. Після вступу в університет освітній процес організовано за наказами про планування кожного року (наприклад, Наказ № 64-од від 17.04.2020 «Про організацію освітнього процесу в новому навчальному році та про планування навчальної роботи науково-педагогічних працівників університету на 2020/2021 навчальний рік» http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/nakazy/N_64od_17_04_2020.pdf регулює загальну організаційну взаємодію між учасниками освітнього процесу. Відповідно до нього здобувачам вищої освіти надається інформація щодо навчального графіку й ОК, які плануються вивчати в поточному семестрі / році. До початку навчального року (нового семестру) викладачі готують силабуси навчальних дисциплін з переліку обов'язкових освітніх компонент, де викладені цілі, зміст і очікувані результати навчання за тією чи іншою ОК, так само як і критерії оцінювання, кількість, обсяги й зміст контрольних заходів тощо. Силабуси є на сайті факультету (<https://drive.google.com/drive/folders/1Gxk3VTqcofGbcQEk8eVbzZnV8J5TPIMm>) й на платформі Moodle. Обираючи вибіркові дисципліни, здобувачі отримують інформацію про їхній зміст наперед і вподобають ті, чий зміст й зміст їх цікавлять.

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

Навчання і викладання на основі дослідження є вагомим чинником якісної підготовки магістрантів. Фах «Філологія» - це теоретично й практично містка сфера людської інтелектуальної діяльності, який вимагає від усіх учасників навчального процесу ерудиції, ґрунтовної мовної підготовки, глибокого занурення в філософські, культурологічні, соціально-політичні й історичні позафілологічні знання. Все це забезпечують ОК Теорія літератури, Загальне мовознавство, Сучасна комунікативна філософія, Психологія за професійним спрямуванням та інші. Оскільки філолог – це, у першу чергу, дослідник, на факультеті створені умови для розвитку й реалізації дослідницьких навичок задля залучення здобувачів до наукового процесу.

Одним із перших кроків до наукового зростання стає вибір теми майбутньої кваліфікаційної роботи, після чого науковий керівник супроводжує наукову діяльність здобувача протягом усього періоду навчання. Допуск до захисту надається лише тим, хто має дві наукові публікації. Умови для апробації результатів наукових досліджень створюються в університеті й на факультеті. Щорічно на факультеті проходять наукові студентські конференції, де беруть участь усі здобувачі (http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Fak_Inozemn_Fil/Plan_11-18.05.2021.pdf), наукові консультанти сприяють науковій активності поза межами університету й за кордоном (http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Fak_Inozemn_Fil/Stud_ND_2020-21.pdf). Перейняти досвід апробації й публічних виступів можливо, долучившись до відкритих онлайн засідань кафедри, наукових конференцій серед учених тощо (<http://hnpu.edu.ua/uk/division/novyny-kafedry-angliyskoyi-fonetyky-i-gramatyky>).

Задоволення методичного супроводу наукових досліджень відбувається через курс Методики й методології наукових досліджень, методичних рекомендацій для написання кваліфікаційної роботи, науково-дослідної практики (<https://drive.google.com/drive/folders/1Gxk3VTqcofGbcQEk8eVbzZnV8J5TPIMm>). Навчання й дослідження поєднуються й у межах окремих ОК, що засвідчують силабуси, де одним із основних методів навчання є частково-пошукові й дослідницькі методи під час виконання ІНДЗ та інших завдань (Загальне мовознавство, Порівняльна типологія англійської і української мов та інші).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

В університеті працюють науково-методичні комісії (Положення http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_naykovo_metoduchny_komisiyu.pdf), які мають право й можливість впливати на зміст ОК. Також силабуси ОК обговорюються й на засіданнях проєктної групи у випадках, коли є потреба узгодити цілі ОП і зміст ОК. Оскільки силабуси ОК цієї ОП викладені на сайті факультету для загального ознайомлення й на платформі Moodle для здобувачів із доступом, проєктна група й викладачі готові до обговорення їхнього змісту.

Сучасні вимоги до змісту освітніх компонент потребують сучасного науково-методичного забезпечення, тому в силабусах до ОК у переліках обов'язкової й допоміжної літератури здебільшого містяться джерела до 2017 року (винятки становлять меншість, коли іншого джерела немає). Також автори курсів намагаються урізноманітнити й осучаснити джерела інтернет-ресурсами, що потребує постійного оновлення. За можливості силабуси освітніх компонент містять посилання на сучасні наукові публікації з тієї чи тієї теми у фахових виданнях України й за кордоном (<https://drive.google.com/drive/folders/1Gxk3VTqcofGbcQE8eVbZnV8J5TPIMm>).

Оскільки за цією ОП здобувачі навчаються вперше, наприкінці року відбулося обговорення якості навчання, серед іншого поставало питання й про оновлення та осучаснення силабусів. Також було затверджено пілотний постерний захист кваліфікаційної роботи, який є сучасною практикою презентації наукових робіт (див. Методичні рекомендації до науково-дослідної практики

<https://drive.google.com/drive/folders/1UXSB50sIxVo5goNGm71Sb7UkA7a0VVMh?usp=sharing>).

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО

Інтеграція університету в міжнародний освітній простір передбачає співробітництво з ЗВО та науковими установами світу в навчанні здобувачів, підвищенні кваліфікації викладачів і їхній науковій діяльності. Заклучено договори про міжнародне співробітництво з рядом ЗВО за кордоном (перелік тих, які профілюються і ОП в ОП). Викладачі й члени проєктної групи мають сертифікати про підвищення кваліфікації за кордоном (Сазонова Я.Ю., Невська Ю.В., Крапівник Г. О., Князь Г.О. – «Академічна доброчесність» Польсько-української фундації «Інститут Міжнародної Академічної та Наукової Співпраці» (IIASC, KRS: 0000647929) спільно із Вищим Семінаріумом Духовним університету UKSW у Варшаві; Крапівник Г. О. і Шпак Ю. О. в Університеті Міколи Ромеріса у Вільнюсі) <https://drive.google.com/drive/folders/18jQLORMznK5MlQ1-dA3J3-7gBeI-pPbC?usp=sharing>. Викладачі кафедри мають публікації за кордоном і беруть активну участь в міжнародних конференціях (Данія, Чехія, Польща, Литва та інші). Гарант Сазонова Я.Ю. приймала участь у написанні двох колективних монографій за кордоном (видавництва Bloomsbury Academic у 2020 р. і Cambridge University Press у 2021 р. (у друці)). Серед здобувачів активну міжнародну діяльність ведуть Ситнікова В. і Хижа І., які мають сертифікати про участь у конкурсах студентських робіт і нагороди від Посольства КНР в Україні (<https://drive.google.com/drive/folders/1GGmfvUZoLghoLgKqfTEAAaLAvYq5bVFi?usp=sharing>).

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?

Система контролю знань студентів у межах навчальних дисциплін здійснюється відповідно до Положення про організацію освітнього процесу у ХНПУ імені Г. С. Сковороди (http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_organisaziyu_osvitnogoz_procesy.pdf) і Положення про науково-методичну комісію факультету http://smc.hnpu.edu.ua/files/Polozhennya/03_Polozhenny_pro_naykovo_metodychnu_komisiyu.pdf та має на меті перевірку досягнення студентом запланованих програмних результатів навчання. Контрольні заходи проводяться у формі, що відповідає ОП та розробляються з метою поточного, рубіжного / модульного, підсумкового контролю та контролю залишкових знань.

Поточний контроль здійснюється під час аудиторних занять з метою визначення рівня досягнень предметних результатів навчання студентів за окремими темами згідно робочої навчальної програми дисципліни. Поточний контроль організовано індивідуально та фронтально з письмовою (контрольна робота, тест) та усною (експрес-опитування; захист індивідуального завдання тощо) англо-/україномовною формою оформлення відповіді в залежності від навчальної дисципліни.

Рубіжний модульний контроль проводиться після закінчення роботи над темою / модулем фронтально у письмовій формі і надає можливість викладачам коригувати організацію навчального процесу.

Підсумковий контроль є комплексним оцінюванням рівня досягнення результатів з навчання дисципліни і здійснюється у формі семестрового екзамену або заліку з навчальної дисципліни в обсязі навчального матеріалу, визначеного навчальною програмою дисципліни. Екзамен / залік проводиться у терміни, встановлені навчальним планом і розкладом заліково-екзаменаційної сесії або індивідуальним навчальним планом студента. Підсумковий контроль організовано у письмовій, усній або змішаній формі.

Важливою складовою контролю якості освітнього процесу та підготовки фахівців за цією ОП є контроль залишкових знань шляхом написання ректорських контрольних робіт. Вони проводяться з навчальних дисциплін, вивчення яких завершується екзаменом у поточному семестрі, згідно з термінами та графіком, що затверджується відповідним наказом ректора.

Завдання, що використовуються у процесі реалізації контрольних заходів, включають як мовний, так і мовленнєвий матеріал, є різними за рівнем складності (стереотипне, діагностичне, евристичне), критерії оцінювання знань за

навчальною дисципліною є чіткими та прозорими, що дозволяє оцінити рівень засвоєння теоретичного та практичного матеріалу за дисципліною, рівень оволодіння необхідними компетентностями та досягнення зазначених програмних результатів. Критерії оцінювання описані в РНП і силабусах і доводяться до відома здобувачів на початку курсу.

Підсумкове оцінювання: іспит – це сума балів за 100-бальною накопичувальною системою, одержаних здобувачем внаслідок поточного контролю (60 балів) за окремі оцінювані форми і види навчальної діяльності й підсумкового виду контролю – іспиту (40 балів); залік – 100 балів за накопичувальною системою.

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Оцінювання успішності навчання регулюється Положенням про організацію освітнього процесу в ХНПУ імені Г.С. Сковороди (у новій редакції)

(http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_organizaciju_osvitnogoz_procesy.pdf).

Чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти забезпечується ґрунтовним підходом кафедр факультету до їх планування і формулювання, проведенням інформаційно-роз'яснювальної роботи зі студентами щодо існуючих форм контролю та критеріїв їх оцінювання під час кураторських годин, а також своєчасним інформуванням студентів про внесення тих чи інших змін до діючих положень, що регламентують цей напрям. Викладачі на початку вивчення кожної навчальної дисципліни у чіткій та зрозумілій формі знайомлять студентів із формами проведення контрольних заходів та критеріями оцінювання. Порядок та критерії оцінювання містяться у РНП і у силабусах кожної з навчальних дисциплін. Це відбувається з метою зробити оцінювання сприятливим для вивчення кожної окремої дисципліни з урахуванням її змісту, особливостей викладання, індивідуальною манерою й методикою викладача, а також з метою більшої студентоцентричності, адже створює атмосферу довіри, логічності й передбачуваності поведінки учасників освітнього процесу.

Вимоги до написання й оцінювання кваліфікаційної роботи магістра викладені в Методичних рекомендаціях (<https://drive.google.com/drive/folders/1UXSB5osIxVo5goNGm71Sb7UkA7a0VVMh?usp=sharing>)

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти?

Відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу в Харківському національному педагогічному університеті імені Г. С. Сковороди» інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводиться до здобувачів вищої освіти за всіма дисциплінами на першому занятті. Окрім того, інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання викладені у силабусах навчальних дисциплін, розміщених на платформі дистанційного навчання. Календарний графік на період навчання, бюджет часу студентів, де зазначено час на самостійну роботу, контрольні заходи, атестацію, містить робочий навчальний план. У ньому чітко визначено обсяг годин на кожну дисципліну, кількість кредитів ЄКТС і форми підсумкового контролю. Розклад семестрових заліків та екзаменів оприлюднюється на сайті Університету за місяць до початку сесії.

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?

Форми атестації здобувачів вищої освіти на другому (магістерському) рівні відповідають п. VI Стандарту вищої освіти, затвердженому Наказом МОН № 871 від 20.06.2019.

Атестація випускників цієї ОП проводиться у формі захисту кваліфікаційної роботи магістра та завершується видачею документу встановленого зразка про присудження йому ступеня магістра із присвоєнням зазначеної кваліфікації.

Атестація здійснюється відкрито і публічно екзаменаційною комісією з метою встановлення відповідності засвоєних здобувачами вищої освіти рівня та обсягу знань, умінь, інших компетентностей вимогам стандарту вищої освіти з відповідної спеціальності. Порядок проведення атестації, створення та організація роботи екзаменаційних комісій з атестації визначені в «Положенні про організацію та проведення атестації на здобуття освітнього рівня «бакалавр і «магістр»

(http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_organizaciju_ta_provedennya_atestazii.pdf).

Вимоги до змісту, оформлення, оцінювання кваліфікаційної роботи, а також зазначення термінів покрокового організаційного супроводу містяться в методичних рекомендаціях щодо написання кваліфікаційної роботи здобувачів цього освітнього рівня за цією ОП. Ці вимоги відповідають Стандарту і зазначеним у ньому компетентностям. Наприклад, однією з вимог є проходження перевірки роботи на плагіат у зазначені терміни з можливістю внести зміни за наявності такого; робота обов'язково вноситься до репозитарію університету; тематика кваліфікаційних робіт має відповідати змісту ОП.

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Загальна процедура проведення контрольних заходів у межах поточного, семестрового та підсумкового контролю, атестації здобувачів другого рівня вищої освіти регулюється «Положенням про організацію та проведення атестації на здобуття освітнього ступеня "бакалавр" і "магістр"» і «Положенням про організацію освітнього процесу в Харківському національному педагогічному університеті імені Г.С. Сковороди (у новій редакції) та реалізується відповідно до графіку навчального процесу, які завчасно доводяться до відома студентів. Процедура, форми і

критерії оцінювання з кожної навчальної дисципліни описані в РНП (силабусах). Уся інформація є загальнодоступною та міститься за наведеними посиланнями на офіційному сайті Університету (<https://www.hnpu.edu.ua/>)

Положення про організацію та проведення атестації на здобуття освітнього ступеня "бакалавр" і "магістр" http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_organizaciyu_ta_provedennya_atestazii.pdf
Положення про організацію освітнього процесу в Харківському національному педагогічному університеті імені Г.С. Сковороди (у новій редакції) http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_organizaciyu_osvitnogoz_procesy.pdf

Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Об'єктивність викладачів забезпечується низкою чинників: відкритістю інформації щодо порядку накопичення балів, змісту й кількості завдань, а також єдиними критеріями оцінювання та процедурою проведення форм поточного й підсумкового контролю

(http://smc.hnpu.edu.ua/files/Polozhennya/15_Polozhennya_pro_organizatsiyu_atestatsii.pdf).

На кожному заході підсумкового контролю присутні два викладачі й представник студентської молоді задля забезпечення об'єктивності й убезпечення від корупції або її провокування. Підсумки фіксуються у відомості й здаються в деканат у день проведення іспиту, що також запобігає корупції. Перебування на іспиті сторонніх осіб (які можуть вчиняти тиск на екзаменатора) не можливе без дозволу адміністрації.

З метою запобігання та врегулювання конфлікту інтересів учасників освітнього процесу в університеті створено Службу з режиму і безпеки, чия робота регулюється антикорупційною програмою

(http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Antukorupziyna_programa.pdf); Положенням про комісію з етики та управління конфліктами

(http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Komicia_z_etuku_ta_ypravliny_konfliktamu.pdf);

Положенням про запобігання і протидію дискримінації та сексуальним домаганням у ХНПУ імені Г.С. Сковороди (http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/polozhennya_dyskrymin.pdf).

Потреби застосовувати процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів за час провадження освітньої програми, що акредитується, не було.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Згідно з Положенням

(http://smc.hnpu.edu.ua/files/Polozhennya/17_1_Polozhennya_osvintiy_protse_HNPU_2016.pdf) у разі отримання менше 60 балів унаслідок поточного оцінювання протягом семестру студент повинен до початку сесії виконати всі завдання, передбачені РНП (силабусом), інакше він не допускається до участі в підсумковому контролі. Якщо студент не склав іспити, заліки протягом сесії, декан факультету готує не пізніше як за тиждень після закінчення сесії розпорядження про ліквідацію академічної заборгованості, в якому визначаються: час та дата заліку (іспиту); студенти, які мають скласти залік (іспит) ще раз; склад комісії, до якої входять представник Спілки студентів та молоді, викладач НД. Якщо здобувач не отримує позитивної оцінки, його відраховують за невиконання індивідуального навчального плану (п. 4 ч. 1 ст. 46 Закону України «Про вищу освіту»). Здобувач, який не мав можливості брати участь у формах поточного (семестрового) контролю (з причин, підтверджених документально), має право на відпрацювання.

Наприклад, здобувач Є. Першин не був присутній на іспиті із Загального мовознавства, але за результатами поточного контролю мав 45 балів. Деканат видав йому аркуш для ліквідації заборгованості в період після сесії та початку наступного семестру. Кафедри забезпечують прийняття заборгованості у дати, що вказані в аркуші. Першин мав декілька днів для ліквідації заборгованості. 30 червня 2021 після сесії та 27, 28, 30, 31 серпня 2021.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів прописане в п.8.3.Робота апеляційної комісії Положення про організацію освітнього процесу в ХНПУ імені Г. С. Сковороди (http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_organizaciyu_osvitnogoz_procesy.pdf). Це положення обумовлює права й обов'язки сторін конфлікту й надає правовий статус апеляційній комісії, яка врегулює спірне питання. Апеляційна комісія діє на час сесії й у випадку спірної ситуації має винести рішення в день іспиту, задокументувати його й втілити в життя або у вигляді перегляду результатів іспиту, або залишити рішення викладача без змін.

За період навчання на ОП, що акредитується, звернень до апеляційної комісії не було.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Інформація щодо дотримання академічної доброчесності (далі – АД) студентами, форми і види порушення АД та етики академічних відносин і відповідальності за це, а також заходи з популяризації АД містяться у вільному доступі на офіційному сайті Університету. Політика, стандарти і процедури дотримання АД в Університеті відображені в таких документах:

Кодекс АД (http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Kodeks_akadem_dobrochesnosti.pdf), складений відповідно до Закону України «Про освіту» (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2145-19>); Положення

про комісію з питань АД ХНПУ імені Г. С. Сковороди
(http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/polozh_komissiya_akadem_dobrochesnist.pdf).

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?

Технологічним рішенням протидії порушенням АД є технічна перевірка Інститутом інформатизації освіти Університету наукових і навчальних доробків на плагіат за допомогою сертифікованої програмно-технічної системи «UNICHEK». Обов'язковий перевіряє на унікальність підлягають: статті магістрантів і їхніх керівників, що публікуються в наукових періодичних виданнях Університету, кваліфікаційні роботи магістрантів. Функціонує мережевий сервіс відкритого доступу «Репозитарій ХНПУ» як відкритий цифровий архів праць науковців університету (<http://dspace.hnpu.edu.ua/>)

На офіційному веб-сайті університету перевірка наукових та кваліфікаційних робіт на плагіат за посиланням: <http://nauka.hnpu.edu.ua/%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%B2%D1%96%D1%80%D0%BA%D0%Bo-%D0%BD%D0%Bo-%D0%BF%D0%BB%D0%Bo%D0%B3%D1%96%D0%Bo%D1%82-2/>

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

Академічна доброчесність – ключова цінність діяльності Університету, що конкретизовано в Кодексі академічної доброчесності (http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/kodeks_dobrochesnist.pdf) і впроваджується Комісією з академічної доброчесності

(http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/polozh_komissiya_akadem_dobrochesnist.pdf). Перелік регулюючих документів і корисних посилань на сторінці Академічна доброчесність, Репутація сайту університету <http://hnpu.edu.ua/uk/akademichna-dobrochesnist-reputaciya>

В ОП закладена популяризація академічної доброчесності в змісті навчальних дисциплін (Академічна доброчесність та інтелектуальна власність, Методика і методологія наукових досліджень, Академічне письмо та інші).

Популяризації АД сприяють спеціальні онлайн-курси, тренінги, моніторинг думки здобувача щодо академічної доброчесності. Ці види роботи організуються відділом науки в загальноуніверситетському масштабі. У Спільці студентів та молоді ХНПУ функціонує Комітет академічної доброчесності.

Ряд викладачів пройшли стажування за програмою «Академічна доброчесність» Польсько-української фундації «Інститут Міжнародної Академічної та Наукової Співпраці» спільно із Вищим Семінаріумом Духовним UKSW у Варшаві (Сазонова Я.Ю., Князь Г.О., Крапівник Г.О.) <https://drive.google.com/drive/folders/18jQLORMznK5MIQ1-dA3J3-7gBeI-pPbC?usp=sharing>. 6 здобувачів пройшли курси з академічної доброчесності на платформі Prometheus <https://drive.google.com/drive/folders/1GGmfvUZoLghoLGKqfTEAAaLAvYq5bVFi?usp=sharing>

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

Процедура розгляду випадків порушення академічної доброчесності, а також способи дисциплінарного впливу регламентуються Кодексом академічної доброчесності ХНПУ імені Г. С. Сковороди та Положенням про комісію з питань академічної доброчесності і Положенням про організацію освітнього процесу. Рішення щодо академічної відповідальності за порушення академічної доброчесності може прийматися керівниками відповідних структур, оргкомітетами конференцій, редакціями наукових журналів або Комісією з питань академічної доброчесності.

Висновок Комісії в письмовій формі у дводенний строк доводиться до відома особи, яка порушила Кодекс, воно носить рекомендаційний характер і подається ректорові для прийняття рішення щодо подальшого вживання відповідних заходів морального, дисциплінарного чи адміністративного впливу.

Випадки академічної недоброчесності під час поточного або підсумкового контролю фіксуються викладачем і доводяться до відома деканату у рапорті.

Випадків звернення до комісії з питань академічної доброчесності наразі немає; можемо звітувати лише про незначні порушення під час навчального процесу. Якщо здобувач користується GoogleTranslate під час виконання домашнього завдання або копіює інформацію з сайту і видає за свою. Алгоритм дій у таких випадках прописаний у РНП або силабусах і доводиться до відома наперед. У якості покарання здобувачі зазвичай виконують те саме завдання знову або за присутності викладача і без засобів онлайн комунікації, або вдома (з урахуванням зауважень і порад викладача).

6. Людські ресурси

Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?

Відбір викладачів, які працюють з ОП, відбувається згідно з Законом України «Про вищу освіту» на конкурсній основі, відповідно до Положення про обрання та прийняття на роботу науково-педагогічних працівників та порядок проведення конкурсного відбору науково-педагогічних працівників

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Konkurs_na_posady.pdf

Дисципліни ОП викладають доктори або кандидати наук, які мають відповідну спеціалізацію. Необхідний рівень професіоналізму підтримується заохоченням викладачів до підвищення власної професійної майстерності шляхом і підвищення кваліфікації (шляхом проходження тренінгів, семінарів, воркшопів та отримання відповідних сертифікатів).

Інформація щодо наявності вакансій розміщується у відкритому доступі на веб-сайті <http://hnpu.edu.ua/uk/vakansiyi-hnpu-imeni-gs-skovorody>.

Працівники Університету працюють на умовах, викладених у Колективному договорі, що розміщено на сайті за посиланням: http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Profkom/kol_dog_16_20.pdf.

Університет регулярно звітує про виконання умов зазначеного Колективного договору, що підтверджується його розміщенням на офіційному сайті Університету за посиланням:

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/zvit_kold2019.pdf.

За результатами звітів з науково-дослідної діяльності протягом року к.ф.н., доц. Жарковська І.В. усунута від викладання на ОП у зв'язку з незадовільною науковою роботою.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

Роботодавців залучають згідно з Положенням про стейкхолдерів освітніх програм ХНПУ імені Г.С.Сковороди, що розміщено на вебсайті Університету за посиланням:

<http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/monitoring/polozhenya%20pro%20STEYKHOLDERIV.pdf>.

Для проходження виробничої та науково-дослідної практики укладено угоди з ТОВ «ТЕРРА», УКРГІДРОПРОЕКТ, видавництвом «Віват» (Угоди тут https://drive.google.com/drive/folders/1RJKUyc3_SAAiJ-YXXTCrWSQRqMPPipC?usp=sharing).

Роботодавці залучені до розробки та обговорення ОП «Англійська мова і література та переклад», проведення настановчих та підсумкових конференцій з виробничих практик. Задля виявлення рівня задоволеності співпрацею з роботодавцями Центром ліцензування, акредитації і контролю якості освіти проводиться відповідне онлайн-анкетування (Оцінювання співпраці з роботодавцями)

(http://smc.hnpu.edu.ua/files/yakist_osvity/Anketu/Inozemnoyi_filologiyi/Rezultaty_ankety_%E2%84%964_OP_Anhliiska_mova_i_literatura_ta_pereklad.pdf) Результати опитування обговорені на засіданні проектної групи (див. протоколи).

Крім того, профорієнтацією і роботою з випускниками займається відповідний відділ, інформацію про який розміщено за посиланням: <http://hnpu.edu.ua/uk/division/viddil-proforiyentaciyi-i-roboty-z-vypusknykamy>.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців

Представники роботодавців залучені до проведення виробничої практики з ОП. Викладачі заохочують здобувачів до відвідання філологічних і перекладацьких семінарів, конференцій, вебінарів та інших заходів, що проходять в офлайн або онлайн форматах. Наприклад, Крапівник Г.О. є не лише членом проектної групи і викладачем, а й приватним підприємцем, який надає послуги з перекладу. Її досвід включає в себе переклад ділових зустрічей підприємств, переклад офіційних зустрічей колишньої голови Харківської облради Світличної Ю.А. та інший досвід. Також досвід перекладацької роботи має і Корніл'єва Л.М., яка значний час працює перекладачем у компанії «Терра», Шпак Ю.О., методист відділу досліджень і аналітики УЦОЯО, до обов'язків якої входить переклад статей із журналу PISA, Каминін І.М., який має досвід роботи військового перекладача під час проходження строкової служби.

Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

Науково-викладацький склад ОП проходить стажування згідно з Положенням про організацію стажування науково-педагогічних працівників: http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/stazhyvanya.pdf в Україні та за кордоном. Університет має власні програми підвищення кваліфікації фахівців, курси з підвищення комп'ютерної грамотності й умінь працювати в дистанційному форматі з використанням цифрових технологій. Викладачі відвідують курси й тренінги з підвищення кваліфікації, що проводять British Council, Cambridge, Dinternal, National Geographic, Pearson, університети Польщі, Естонії тощо.

Ще одним ефективним інструментом для професійного розвитку викладачів є взаємовідвідування навчальних занять. Викладачі ОП є членами журі олімпіад та конкурсів – Обласного етапу Всеукраїнської олімпіади, готують школярів до конкурсу МАН (доц. Белова М. О.).

Університет регулярно проводить опитування для моніторингу якості професійної підготовки і оцінки професіоналізму викладачів – «Викладач очима студентів» (останній раз проводилось у 2019р. через пандемію) та інше анкетування (<http://hnpu.edu.ua/uk/monitoring>).

Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності

Університет стимулює розвиток викладацької майстерності в різний спосіб:

- створення належних умов для професійного розвитку, зокрема, забезпечення доступу до наукометричних баз Scopus та WoS, університетського репозиторію, бібліотек, комп'ютерних класів та ін;

- періодичні підвищення кваліфікації викладачів як одна з обов'язкових умов конкурсного відбору викладачів;

- заходи морального стимулювання для розвитку викладацької майстерності педагогічних та науково-педпрацівників, що визначені правилами внутрішнього розпорядку, а саме наступними документами:

Положення про визначення рейтингу кафедр ХНПУ імені Г.С. Сковороди (у новій редакції)

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Pro%20ovusnachenya%20reytynghy%20kafedr.pdf. Рейтинг кафедр за 2019 р. оприлюднено на сайті Центру ліцензування, акредитації і контролю якості освіти

http://smc.hnpu.edu.ua/files/yakist_osvity/Reutyng.pdf;

Положення про нагородження «Медаллю Г. С. Сковороди»

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Pro%20nagorodzhenya%20medally%20Skovorody.pdf

Положення конкурсу «Людина року» за номінаціями.

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Pro_zagalnoyniversytetskiy_konkurs_ludyna_roky.pdf.

Наприклад, Сазонова Я.Ю. була визнана кращим науковцем у 2019 р. у зв'язку із захистом докторської дисертації.

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?

Матеріально-технічне забезпечення сформоване відповідно до вимог ОП, програм навчальних дисциплін і відповідає ліцензійним умовам (http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/materialno-teh-baza.pdf).

Надання освітніх послуг здійснюється в навчальному корпусі за адресою Валентинівська, 2 заг. пл., де є культурні центри: Регіональний центр японської культури і освіти, Ізраїльський, Іранський, Китайський, Турецький культурні центри (Перелік тут: http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Memori_aud_25_03_19.pdf).

Здобувачі ОП мають доступ до Наукової бібліотеки університету (7 читальних залів на 332 посадкових місця та загальний фонд літератури у 763121 одиниць). Електронна бібліотека включає безоплатні повнотекстові бази даних іноземної та вітчизняної періодики, а також надає доступ до електронних ресурсів бібліотеки:

<http://hnpu.edu.ua/uk/division/naukova-biblioteka-hnpu-imeni-gsskovorody>; <http://193.105.7.202:852/>) та

<http://dspace.hnpu.edu.ua/>).

Науково-методичне забезпечення ОП включає: навчальні програми та силабуси навчальних дисциплін; програми педагогічних, науково-дослідних, перекладацьких практик; підручники і навчальні посібники; конспекти лекцій; навчальні матеріали, розміщені в системі Moodle; інструктивно-методичні матеріали до занять й організації контрольних заходів та ін.

Процес життєдіяльності, соціальні потреби здобувачів забезпечуються чотирма гуртожитками, медпунктом, двома актовими залами, спортивним комплексом, їдальнею тощо.

Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?

Освітнє середовище ХНПУ імені Г.С. Сковороди дозволяє максимально задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти завдяки діяльності:

- культурно-мистецького центру (<http://hnpu.edu.ua/uk/division/kulturno-mystecky-centr>) і розвиненої системи спортивних секцій;

- Ради молодих вчених (<http://hnpu.edu.ua/uk/division/rada-molodyh-uchenyh>).

До послуг викладачів і здобувачів медичний пункт, їдальні, кафе, буфети, спеціально обладнана кімната для дітей здобувачів та викладачів «Дитячий універ» (<http://hnpu.edu.ua/uk/news/vidkryttya-specialno-obladnanoi-kimnaty-dytyachyy-univer>).

Виявлення і врахування потреб та інтересів здобувачів вищої освіти здійснюється передусім через взаємодію адміністрації університету та структурних підрозділів зі студентським самоврядуванням. Наприклад, Ситнікова В. взяла участь у якості перекладача в навчаннях спеціальних підрозділів української поліції за участі представників Національної гвардії Іспанії 14-15 червня 2021 року, що відбулися на базі Харківського національного університету внутрішніх справ (<http://hnpu.edu.ua/uk/division/novynu-fakultetu-inozemnoyi-filologiyi>); вона ж у складі команди факультету іноземної філології посіла I місце у Відкритому дебатовому турнірі «Демосфен» (<http://hnpu.edu.ua/uk/division/novynu-fakultetu-inozemnoyi-filologiyi>), а також має сертифікат за участь у конкурсі ессе. І. Хижа також протягом року продемонстрував прагнення до самореалізації й високі результати

(http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Fak_Inozemn_Fil/Stud_ND_2020-21.pdf).

Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?

Безпека освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти в університеті регулюється «Положенням про організацію освітнього процесу в Харківському національному педагогічному університеті ім. Г. С. Сковороди» (у новій редакції), Статутом ХНПУ ім. Г. С. Сковороди та «Правилами внутрішнього розпорядку університету», які зобов'язують осіб, що навчаються та працюють в університеті, дотримуватися вимог законодавства, загальнонавчаних норм співжиття, моралі та етики.

Відповідно до розроблених та затверджених інструкцій, які спрямовані на забезпечення безпеки життєдіяльності здобувачів, на дотримання правил протипожежної безпеки, систематично проводяться інструктажі; на регулярній основі здійснюється контроль за дотриманням вимог чинного законодавства з питань охорони праці та безпеки життєдіяльності.

Безкоштовні послуги надає здобувачам Гендерний центр ХНПУ ім. Г.С. Сковороди

(<http://hnpu.edu.ua/uk/division/gendernyy-centr>) та Центр інноваційної діяльності і трансферу технологій

(<http://hnpu.edu.ua/uk/division/centr-innovaciynoyi-diyalnosti-i-transferu-tehnologiy>); здобувачі можуть отримати індивідуальні або групові психологічні консультації і тренінги, які проводять кваліфіковані фахівці психологічної служби (<http://hnpu.edu.ua/division/psychologichna-sluzhba>).

Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?

Освітню та організаційну підтримку здобувачів вищої освіти забезпечують заступник декана з виховної роботи та куратори академічних груп. Куратори забезпечують своєчасне надання допомоги студентам у період їхнього навчання в університеті, здійснюють роз'яснення нормативно-правової бази освітнього процесу, статуту університету, правил внутрішнього розпорядку, правил проживання в гуртожитку, наказів і розпоряджень ректора щодо навчання, дозвілля та побуту студентів.

Освітньо-консультативна підтримка здобувачів здійснюється на постійній основі науковими керівниками, гарантом і групою забезпечення ОП, випускаючими кафедрами шляхом щотижневих контактів, постійних консультацій керівників кваліфікаційних робіт, спілкування електронною поштою та за допомогою соціальних мереж, внутрішнього анкетування тощо (<https://docs.google.com/forms/d/1N9RuNfPrRkRAi7zQooMzul3-FLXkAYRvWCOwHxaLutI/edit>).

Оскільки через пандемію більшість навчального року здобувачі й викладачі вимушено спілкувались онлайн, були організовані групи в месенджерах задля вчасного надання студентам поточної інформації щодо кожної дисципліни. Контакти допомагали налагоджувати староста академічної групи. Змістовне наповнення дисциплін було наявне на платформі Moodle.

Забезпечення інформаційної підтримки здобувачів вищої освіти в університеті передусім передбачає своєчасне інформування студентів з освітніх та позаосвітніх питань. Спілкування відбувається аудиторно на лекціях та практичних заняттях з профілюючих та вибірковок дисциплін, у ході дослідницьких робіт, у процесі організації публічних заходів та у ході забезпечення доступу до навчально-інформаційних і наукових матеріалів на веб-ресурсах університету. Сайт університету пропонує максимально доступне та оперативне інформування здобувачів (<http://hnpu.edu.ua/uk/yakist-osvity>).

Навчально-науковий процес здобувачів забезпечують інформаційно-бібліотечні ресурси бібліотеки університету. Інформування здобувачів щодо доступних міжнародних наукових програм здійснюється Центром міжнародного співробітництва і міжнародної освіти (<http://hnpu.edu.ua/uk/division/intercoop>).

Для забезпечення соціальної підтримки здобувачів вищої освіти в університеті діє профспілка студентів, аспірантів і докторантів (<http://hnpu.edu.ua/uk/division/profkom-studentiv-aspirantiv-i-doktorantiv>).

За результатами співбесід і внутрішнього анкетування

([http://smc.hnpu.edu.ua/files/yakist_osvity/Anketu/Rezultaty_otsiniuvannia_osvitnoho_protsestu_zdobuvachamy_druho_ho_\(mahisterskoho\)_rivnia_vyshchoi_osvity_Anhliiska_mova_i_literatura_ta_pereklad.pdf](http://smc.hnpu.edu.ua/files/yakist_osvity/Anketu/Rezultaty_otsiniuvannia_osvitnoho_protsestu_zdobuvachamy_druho_ho_(mahisterskoho)_rivnia_vyshchoi_osvity_Anhliiska_mova_i_literatura_ta_pereklad.pdf)) здобувачі задоволені станом підтримки.

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

Університет вживає систематичних заходів задля забезпечення цілісного розвитку, творчої самореалізації осіб з особливими освітніми потребами, їх конкурентоспроможності на національному та міжнародному ринках праці. В університеті діє «Порядок супроводу осіб з особливими освітніми потребами»

(http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Fak_prirodnychy/Polozhennya%20opro%20suprovid%20studentiv%20z%20osoblyvymy%20osvitnimy%20potrebamy%20u%20KHNPu%20imeni%20H.S.Skovorody.pdf), у відповідності з яким надається допомога особам з інвалідністю та іншим маломобільним групам населення. Із метою надання

здобувачам, що потребують особливих умов навчання, працює Навчально-методичний інклюзивний центр (<http://hnpu.edu.ua/uk/division/navchalno-metodychnyy-inklyuzivnyy-centr>). Співробітниками центру розроблено систему комплексного супроводу навчання та навчально-реабілітаційних умов, які спрямовані на забезпечення цілісного розвитку, творчої самореалізації студентів з особливими освітніми потребами.

Наразі серед здобувачів ОП Англійська мова і література та переклад осіб з особливими потребами немає, але університет готовий їх прийняти й забезпечити належний рівень комфорту.

Накази стосовно людей з інвалідністю в ХНПУ імені Г.С. Сковороди

<http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/invalnakazy.pdf>

Положення про Навчально-методичний інклюзивний центр

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Priimalna/2021%20pk/Pravylya%20HNPU%202021/2021__15_Dodatok_15%20Inkluziv%20Tcentr.pdf

Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?

Вирішення конфліктних ситуацій в університеті здійснюється відповідно до ЗУ «Про запобігання корупції», ЗУ «Про засади запобігання та протидії дискримінації в Україні», ЗУ «Про забезпечення рівних прав і можливостей жінок і чоловіків», ЗУ «Про доступ до публічної інформації», ЗУ «Про звернення громадян» та внутрішніх програм та нормативних документів університету (Антикорупційної програми

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Antukorypziyna_programa.pdf, Положення про запобігання і протидію дискримінації та сексуальним домаганням у ХНПУ імені Г. С. Сковороди

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_zapobigannya_i_protudiyu_duskruminazii.pdf, Положення про комісію з етики та управління

конфліктами http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Komicia_z_etuku_ta_uypravlynya_konflik_tamu.pdf, Положення про механізм реагування на випадки булінгу (цькування) в ХНПУ імені Г. С. Сковороди http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Polojenya_pro_byling.pdf

«Етичний кодекс» ХНПУ імені Г.С. Сковороди спрямований на ефективне забезпечення прав та інтересів усіх учасників освітнього процесу в Університеті, зорієнтований на справедливе ставлення до кожного з них, на прозорість прийняття рішень, професійну та етичну відповідальність кожного члена колективу, інформаційну відкритість та дієвий розвиток норм ділової етики (http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/etic_kod.pdf).

Правову допомогу здобувачам освіти в університеті надають Профком студентів, аспірантів і докторантів (<http://hnpu.edu.ua/uk/division/profkom-studentiv-aspirantiv-i-doktorantiv>) та юридичний відділ університету (<http://hnpu.edu.ua/uk/division/yurydychnyy-viddil>), психологічну допомогу – Психологічна служба (<http://liderstudent.com.ua/>).

ХНПУ імені Г. С. Сковороди засуджує гендерне насильство, у тому числі, сексуальні домагання та дискримінацію на робочому місці та в освітньому процесі, і зобов'язується протидіяти їх проявам (<http://hnpu.edu.ua/division/gendernyy-centr>).

Процедура врегулювання конфліктних ситуацій доноситься до учасників освітнього процесу через систему роз'яснювальної роботи після вступу в університет адміністрацією університету й факультету, кураторами академічних груп та представниками студентського самоврядування.

За час існування освітньої програми випадків виникнення конфліктних ситуацій не було.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП в ХНПУ імені Г. С. Сковороди регулюються «Положенням про освітню програму ХНПУ імені Г. С. Сковороди (у новій редакції) від 22 лютого 2021 р. Розроблені освітні програми знаходяться у відкритому доступі на вебсайті Центру ліцензування, акредитації і контролю якості освіти. В університеті існує система внутрішнього аудиту забезпечення якості освіти, яка регламентується Положеннями про організацію освітнього процесу в Харківському національному педагогічному університеті імені Г.С. Сковороди (у новій редакції) та Процесами системи управління якістю (СУЯ) ХНПУ імені Г. С. Сковороди.

Положення про освітню програму ХНПУ імені Г.С. Сковороди (у новій редакції)

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_osv_programy.pdf

Освітні програми на вебсайті Центру ліцензування, акредитації і контролю якості освіти

<http://smc.hnpu.edu.ua/node/43>

Положення про організацію освітнього процесу в Харківському національному педагогічному університеті імені Г.С. Сковороди (у новій редакції)

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_organisaziyu_osvitnogoz_procesy.pdf

Процеси системи управління якістю (СУЯ) ХНПУ імені Г.С. Сковороди

<http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/monitoring/Procesio72018.pdf>

Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

Перегляд освітніх програм здійснюється з метою їх удосконалення шляхом оновлення або модернізації. ОП може щорічно оновлюватися в частині усіх компонентів, окрім місії (цілей) і програмних результатів навчання. Підставою для оновлення ОП можуть бути: ініціатива гаранта освітньої програми, академічної спільноти або НПП, які її реалізують; результати оцінювання якості; зміни інфраструктурного, кадрового характеру або інших ресурсних умов реалізації ОП. Оновлення відображаються у відповідних структурних елементах ОП. Модернізація освітньої програми має на меті більш значну зміну в її змісті та умовах реалізації, ніж при плановому оновленні, і може стосуватися також мети (місії), програмних навчальних результатів. Модернізація ОП може проводитися з: ініціативи керівництва університету / факультету у разі незадовільних висновків про її якість в результаті самоаналізу або аналізу динаміки набору здобувачів вищої освіти; ініціативи гаранта освітньої програми за відсутності набору вступників на навчання; ініціативи проектної групи з метою врахування змін, що відбулися в науковому професійному полі, в яких реалізується ОП, а також змін ринку освітніх послуг або ринку праці; наявності висновків про недостатньо високу якість за результатами різних процедур оцінки якості ОП. До вдосконалення та модернізації освітніх програм залучаються представники роботодавців, зовнішніх експертів. Модернізована ОП разом з обґрунтуванням внесених до неї змін має пройти затвердження в установленому порядку. Повторне затвердження ОП відбувається з ініціативи проектної групи або ННІ, що реалізує ОП, у разі її значного оновлення. Значним вважається оновлення складу ОП (складу дисциплін, практик та їх обсягу в кредитах ЄКТС) більше, ніж на 50%.

ОП, що акредитується, оновлена для 2021/22 н.р. з метою удосконалення підготовки здобувачів. Оновлення запропоновані здобувачами й гарантом ОП, їхні пропозиції підтримані сейкгодерами й адміністрацією університету. Так, внесені зміни в перелік освітніх компонентів (компонента Методика і методологія наукових досліджень була вилучена, оскільки частково дублювала зміст ОК Теорія літератури й Загальне мовознавство; кредити, що звільнилися, використано для нової ОК Теорія мовної комунікації); була переглянута й кількість кредитів на ОК (детальна мотивація викладена в протоколах засідання проектної групи); ОК Академічна доброчесність і Академічне

письмо були перенесені з III у I семестр як засадничі); відбулися зміни в переліку стейкхолдерів (через часово-просторову незручність було вилучено О. Шкурську, а залучено О. Рибку).

Положення про освітню програму ХНПУ імені Г.С. Сковороди (у новій редакції)

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_osv_programy.pdf

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП

Здобувачі вищої освіти залучені до процедур забезпечення якості освітніх програм через Вчену раду університету та факультету (10 % здобувачів вищої освіти входять до складу Вченої ради університету та факультету); до складу проектних груп входять представники студентського самоврядування (одна з них – Ситнікова В. – здобувач освіти за ОП). Процес періодичного перегляду ОП ініціюють результати опитування «Оцінювання якості освітнього процесу здобувачами другого (магістерського) рівня вищої освіти»

([http://smc.hnpu.edu.ua/files/yakist_osvity/Anketu/Rezultaty_otsiniuvannia_osvitnoho_protsestu_zdobuvachamy_druho_ho_\(mahisterskoho\)_rivnia_vyshchoi_osvity_Anhliiska_mova_i_literatura_ta_pereklad.pdf](http://smc.hnpu.edu.ua/files/yakist_osvity/Anketu/Rezultaty_otsiniuvannia_osvitnoho_protsestu_zdobuvachamy_druho_ho_(mahisterskoho)_rivnia_vyshchoi_osvity_Anhliiska_mova_i_literatura_ta_pereklad.pdf), еспрес-опитування від проектної групи, бесіди гаранта зі здобувачами, що зафіксовано в протоколах засідань проектної групи. Процес періодичного перегляду ОП відповідає положенням студентоцентрованого підходу до навчання в ЗВО. Побаження й критичні зауваження здобувачів обговорені на засіданнях проектої групи й за можливості утілені в ОП (перенесли Академічне письмо у 1 семестр, урізноманітнили базу практик).

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП

Участь студентського самоврядування в процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП регламентується виробленим в університеті документі «Положення про Спілку студентів і молоді ХНПУ імені Г. С. Сковороди» http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Spilka_student_ta_molod/Pol_SSM.pdf та забезпечується угодою між ХНПУ імені Г. С. Сковороди та спілкою студентів та молоді

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Spilka_student_ta_molod/ugoda_spilka_molodi.pdf. Спілка Студентів і молоді університету – це внутрішній стейкхолдер ОП; до складу проектної групи входить представник здобувачів – В. Ситнікова.

Так, студенти ЗВО мають такі права:

- брати участь в обговоренні й вирішенні питань удосконалення освітнього процесу, науково-дослідної роботи,
- брати участь у заходах (процесах) щодо забезпечення якості вищої освіти;
- вносити пропозиції щодо змісту навчальних планів і програм;
- аналізувати та узагальнювати зауваження та пропозиції студентів щодо організації навчального процесу, інших питань життєдіяльності ХНПУ імені Г. С. Сковороди та звертатися до адміністрації ХНПУ імені Г. С. Сковороди з пропозиціями щодо їх вирішення;
- виносити на розгляд адміністрації ХНПУ імені Г. С. Сковороди питання, що потребують відповідних рішень;
- вносити пропозиції щодо контролю за якістю навчального процесу, брати участь у вирішенні конфліктних ситуацій, що виникають між студентами, студентами та представниками адміністрації або викладачами.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

Обов'язковим елементом внутрішнього забезпечення якості освітньої програми є отримання зворотного зв'язку від роботодавців.

Освітня програма акредитується вперше, тому випускників другого (магістерського) рівня вищої освіти наразі немає. Наразі проектна група співпрацює зі стейкхолдерами, які висувають свої пропозиції у форматі поточного обговорення (що зафіксовано в протоколах засідань проектної групи), а також у відгуках і рецензіях. Обговорення якості ОП і потенціалу працевлаштування майбутніх випускників відбулося й після виробничої практики в II семестрі (думки й побажання представників баз практики зафіксовані в протоколі засідання проектної групи).

Забезпечення якості освітньої програми у майбутньому буде контролюватися Центром ліцензування, акредитації і контролю якості освіти, що проводить моніторингове онлайн анкетування «Оцінювання співпраці з роботодавцями. За ОП проведено зазначене опитування.

Положення про стейкхолдерів освітніх програм ХНПУ імені Г.С.Сковороди

<http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/monitoring/polozhenya%20pro%20STEYKHOLDERIV.pdf>

Результати онлайн анкетування стейкхолдерів тут: Анкета № 4 «Оцінювання співпраці з роботодавцями»

http://smc.hnpu.edu.ua/files/yakist_osvity/Anketu/Inozemnoyi_filologiyi/Rezultaty_ankety_%E2%84%964_OP_Anhliisk_a_mova_i_literatura_ta_pereklad.pdf

Відділ профорієнтації і роботи з випускниками

<http://hnpu.edu.ua/uk/division/viddil-proforyentaciyi-i-roboty-z-vypusknikamy>

Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП

Освітня програма акредитується вперше, тому випускників другого (магістерського) рівня вищої освіти наразі немає. Однак факультет іноземних мов Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди має давню традицію підтримання зв'язку зі своїми випускниками та їхньої підтримки у працевлаштуванні. Поширення

інформації серед здобувачів освіти про подальший кар'єрний розвиток і траєкторію працевлаштування здійснюється завдяки виступам на раді факультету та кафедрах запрошених стейкхолдерів, а також випускників факультету.

Інформативне забезпечення про кар'єрний шлях і траєкторію працевлаштування випускників ОП здійснює Асоціація випускників ХНПУ імені Г. С. Сковороди.

По закінченню першого року навчання за спеціальністю запропонована робота перекладача Ситніковій В. у СБУ України (проходить перевірки на відповідність), Очман Д. і Піцаковій В. (уже працює) в ПРАТ УКРГІДРОПРОЕКТ. Також здобувачам були запропоновані вакансії в ЗВО м. Харкова, але це не зацікавило.

Положення про сприяння працевлаштуванню студентів ХНПУ імені Г.С.Сковороди

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/monitoring/polozhenya_pro%20spryanya%20prazhevlastyvannya.pdf

Положення про Асоціацію випускників ХНПУ імені Г.С.Сковороди

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Pro_asociaciy_vupysknukiv.pdf

Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?

ОП акредитується вперше. Її недоліки заплановано проаналізувати в січні 2022 року, однак навіть після першого року навчання за результатами внутрішнього моніторингу, після аналізу відгуків стейкхолдерів, а також за результатами обговорення на засіданнях проектної групи біло зроблено певні висновки:

- внесено зміни у перелік освітніх компонент в ОП 2021/2021;
- доручено розширити перелік баз виробничої практики;
- доручено урізноманітнити курси з теорії і практики перекладу за рахунок вибіркокових дисциплін;
- поставлена мета постійного поповнення й удосконалення навчально-методичного й технічного забезпечення ОП;
- змінено одного викладача на ОП;
- поставлено проблемне питання активізації роботи з упровадження академічної мобільності й інтернаціоналізації освіти.

Обговорення проблемних питань зафіксовано в протоколах засідань проектної групи, аналізі анкетування здобувачів і стейкхолдерів.

Програма проведення внутрішніх аудитів системи управління якістю на 2019/2020 навчальний рік

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Progr_vn_aud_19_20_2_0.pdf

Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освіти та освітньої діяльності у ХНПУ імені Г.С. Сковороди

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Polozhenya_%20Vnytrishnogo%20zabespech.pdf

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

ОП акредитується вперше. Її модифікацію заплановано на січень 2022 року. Але в університеті впродовж 2019-2021 рр. відбулась 21 акредитаційна експертиза ОП першого (бакалаврського), другого (магістерського), третього (освітньо-наукового) рівнів вищої освіти. Рекомендації, висловлені експертними групами, ГЕР, Національним агентством, були враховані під час удосконалення ОП «Англійська мова і література та переклад» завдяки удосконаленню нормативної бази університету, а саме:

- розроблено та затверджено низку нормативних документів (<http://hnpu.edu.ua/uk/normativna-dokumentaciyauniversytetu>): визначено Політику Університету у сфері якості освіти, Етичний кодекс, Кодекс академічної доброчесності ХНПУ імені Г. С. Сковороди, Положення про комісію з питань академічної доброчесності, Положення про порядок визнання результатів навчання здобувачів ХНПУ імені Г. С. Сковороди отриманих у неформальній освіті, Положення про вивчення навчальних дисциплін з циклу вільного вибору здобувачами ХНПУ імені Г. С. Сковороди (у новій редакції), Положення про стейкхолдерів освітніх програм ХНПУ імені Г. С. Сковороди, Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освіти та освітньої діяльності у ХНПУ імені Г. С. Сковороди, Порядок проведення моніторингових досліджень у ХНПУ імені Г. С. Сковороди, Стратегія інтернаціоналізації ХНПУ імені Г. С. Сковороди, Положення про грантову та проектну діяльність, реалізацію програм національної та міжнародної співпраці, управління коштами грантів ХНПУ імені Г.С. Сковороди та ін.
- озроблено і впроваджено центром ліцензування, акредитації і контролю якості освіти on-line анкетування здобувачів і стейкхолдерів (<http://smc.hnpu.edu.ua/yakist-osvity>);
- оприлюднено презентації до переліку дисциплін вільного вибору здобувачів <http://smc.hnpu.edu.ua/studentu/dytsypliny-za-vyborom>;
- удосконалено процедуру обрання дисциплін вільного вибору здобувачів за допомогою Google форм <http://smc.hnpu.edu.ua/studentu/dytsypliny-za-vyborom/8-smc/40-onlain-anketuvannia-dytsyplin-vilnoho-vyboru-zdobuvachiv-druho-mahisterskoho-rivnia-osvity>;
- переглянуто інформаційно-методичне забезпечення навчальних і робочих програм дисциплін.

Питання акредитації освітніх програм обговорюється на засіданнях Вченої ради університету, Вчених радах факультетів, кафедр та проектних груп, Ради молодих учених, Співки студентів та молоді.

З метою аналізу та врахування результатів зовнішнього забезпечення якості вищої освіти Центром ліцензування, акредитації і контролю якості освіти упродовж 2020-2021 н.р. було організовано та проведено наради для гарантів ОП щодо структури ОП, особливостям розроблення, моніторингу та перегляду ОП, порядку підготовки звіту самоаналізу; аналізу аудитів ОП на відповідність критеріям забезпечення якості освіти; формуванню індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів; неформальній освіті; міжнародній мобільності здобувачів; обміну досвідом проходження акредитаційної експертизи ОП 2019-2020 рр. (<http://smc.hnpu.edu.ua/novyny>).

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?

Згідно «Положення про освітню програму ХНПУ імені Г. С. Сковороди (у новій редакції) основними процедурами внутрішнього забезпечення якості ОП є самоаналіз освітньої програми, який може проводитися як в рамках процедур зовнішнього оцінювання якості (акредитації будь-якого виду, міжнародної експертизи), так і з ініціативи гаранта ОП з метою планових процедур контролю якості.

Науково-педагогічні працівники безпосередньо залучені до реалізації, моніторингу та контролю за якістю вищої освіти відповідно до своїх посадових обов'язків: вони забезпечують викладання навчальних дисциплін освітньої програми за спеціальністю на належному науковому і методичному рівні; підвищують власний професійний рівень шляхом підвищення кваліфікації, стажування, у тому числі за кордоном; вільно обирають методи та засоби навчання, що забезпечують належну якість освітньої діяльності та якість вищої освіти; проводять відкриті заняття; відвідують заняття науково-педагогічних працівників тощо.

Програма проведення внутрішніх аудитів системи управління якістю на 2019/2020 навчальний рік
http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Progr_vn_aud_19_20_2_0.pdf

Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти

Функціонування системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти університету ґрунтується на розподілі повноважень з моніторингу, оцінювання і прийняття рішень між структурними підрозділами університету (Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освіти та освітньої діяльності у ХНПУ імені Г. С. Сковороди» (<https://tinyurl.com/67hbc474>) і Статут університету

http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Statut_30.08.2017.pdf).

На рівні університету контроль за якістю освіти реалізується ректором, проректорами та вченою радою (визначення місії, стратегії та перспективних напрямів розвитку освітньої, наукової та інноваційної діяльності, ухвалення рішень, затвердження ОП та ін.); науково-методичним центром організації навчального процесу (загальна організація освітнього процесу, розроблення, експертиза, апробація, моніторинг академічної політики, загальноуніверситетських рішень, документів, процедур, проєктів та ін.).

Інститутський рівень системи забезпечення якості освіти здійснює впровадження й адміністрування щорічного моніторингу ОП і потреб галузевого ринку праці і реалізується відповідною вченою радою, директором відповідного інституту, його заступниками, методичною комісією.

Безпосередню реалізацію ОП та їхній поточний моніторинг здійснюють кафедри, гаранті програм, проєктні групи. Студентський рівень реалізується органами студентського самоврядування та студентами завдяки здійсненню низки моніторингових та контрольних заходів, участі в роботі колегіальних органів.

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

Права та обов'язки учасників освітнього процесу в ХНПУ імені Г. С. Сковороди регулюються такими внутрішніми нормативними актами, як: Статут Університету; Правила внутрішнього розпорядку; Колективний договір; Положення про організацію освітнього процесу; Кодекс академічної доброчесності; Положення про комісію з питань академічної доброчесності; Етичний кодекс; Положення про комісію з етики та управління конфліктами; Положення про механізм реагування на випадки булінгу (цькування); Антикорупційна програма Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди; Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освіти та освітньої діяльності у ХНПУ імені Г.С. Сковороди

Положення про атестацію педагогічних працівників; Положення про підвищення кваліфікації та стажування педагогічних і науково-педагогічних працівників та ін. Доступність зазначених вище нормативних документів забезпечується їх розміщенням у відкритому доступі на офіційному сайті ХНПУ імені Г. С. Сковороди у Розділі «Нормативна документація Університету» за посиланням <http://hnpu.edu.ua/uk/normatyvna-dokumentaciya-universytetu>. Доступність цих документів також забезпечується ознайомленням з ними під час проведення просвітницьких заходів ЗВО і фактичною наявністю у структурних підрозділах Університету.

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проєкту з метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки

З метою отримання зауважень та пропозицій зацікавлених сторін (стейкхолдерів) на сайті університету розміщено освітню програму, що обговорюється (доступ за посиланням http://smc.hnpu.edu.ua/files/Osv%D1%96tn%D1%96_programi/Proekt_osvitnix_program_magistr/2020_rik/Anglijska_mova_i_literatura_ta_pereklad.pdf), а пропозиції та зауваження можна надіслати на електронну адресу факультету, що вказана на сторінці «Проєкти освітніх програм, які обговорюються», доступ за посиланням <http://smc.hnpu.edu.ua/node/45>, через форму, що міститься на сторінці «Зворотного зв'язку» <http://hnpu.edu.ua/uk/contact>, а також Університет створив сторінку у мережі Facebook, що доступна за посиланням <https://www.facebook.com/groups/1029347057130340>, телефони та електронні адреси адміністрації Університету

оприлюднені на відповідній сторінці офіційного сайту ХНПУ імені Г.С. Сковороди за посиланням <http://hnpu.edu.ua/uk/contacts>.

При цьому Університетом створено внутрішній нормативний документ, що регулює відносини з зацікавленими особами: Положення про стейкхолдерів освітніх програм ХНПУ імені Г.С. Сковороди, що доступне за посиланням <http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/monitoring/polozhenya%20pro%20STEYKHOLDERIV.pdf>

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)

Інформація щодо освітньої програми, включно з її метою, завданнями й очікуваними результатами міститься на сторінках офіційного сайту Університету (Центр ліцензування, акредитації і контролю якості освіти за посиланням http://smc.hnpu.edu.ua/files/Osv%D1%96tn%D1%96_programi/Osvitni_programu_magistr/2020_rik/Anhliiska_mova_i_literatura_ta_pereklad_2020.pdf і Факультет іноземної філології <http://hnpu.edu.ua/uk/specialnist-035041-filologiya-germanski-movy-ta-literatury-pereklad-vklyuchno-persha-angliyska>)

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Сильні сторони:

1. Зосередженість на поєднанні теоретичної й практичної підготовки здобувачів. У варіанті ОП 2020 р. зміст освітніх компонент теоретично ґрунтовний і практично спрямований і готує здобувачів до проходження практик, а також до подальшої самостійної науково-дослідної і перекладацької діяльності. Нормативні дисципліни закладають основи проблематики та методики філологічних досліджень і практики перекладу, формують і розвивають професійні компетентності для здійснення дослідницької і практичної діяльності у галузі філології, а також для використання професійно орієнтованих знань і навичок у практичній перекладацькій діяльності.
2. Змістовно, ОП зорієнтована на сучасні комунікативні тенденції у мовознавстві та літературознавстві, враховує специфіку й різноманіття перекладацької діяльності, звертає увагу на актуальні питання комунікації іноземною мовою. Переважна більшість компонент ОП відповідають комунікативному напрямку підготовки й вирізняють цю ОП серед інших подібних. Орієнтація на комунікативний аспект філологічних студій дозволяє створити, по-перше, творчий освітній простір; по-друге, дає поштовх до сучасних філологічних і ширше гуманітарних наукових пошуків і не обмежує наукові перспективи здобувачів колом традиційних суто філологічних напрямків; по-третє, готовність до комунікації робить із здобувачів перекладачів і культурних медіаторів високого рівня, адже вони мають змогу отримати необхідні soft-skills для практичної діяльності.
3. На ОП працює 4 викладачі, які мали або мають досвід професійної перекладацької діяльності
4. ОП враховує потреби сучасного ринку праці, а тому, по завершенню навчання за ОП згідно з державним класифікатором здобувачі зможуть знайти роботу на посадах за 11 професійними назвами робіт.
5. ОП ефективно поєднує професійну підготовку здобувачів до подальшої практичної і/або дослідницької діяльності. Так, здобувачі зможуть продовжити своє навчання за третім освітнім рівнем, а також підвищувати кваліфікацію і здобувати додаткову післядипломну освіту.

Слабкі сторони:

1. Покращенню якості навчання приділяється недостатня увага в цілому в державному масштабі. За здобувачами залишається право вивчати будь-які інші дисципліни вибіркового циклу, зокрема й не пов'язані з філологією, що з одного боку розширює можливості самореалізації здобувачів, з другого – не сприяють якості підготовки. Також ні розробники ОП, ні викладацький склад не можуть гарантувати якість в умовах дефіциту навчально-довідкової літератури в країні. Написання ж власних підручників потребує кількох років копіїткої праці й фінансування, що неможливо зробити за рік існування ОП.
2. Здобувачі пропонують додати курси з перекладу, що наразі неможливо зробити з технічних причин (наприклад, потрібне спеціальне обладнання для усного синхронного перекладу і комп'ютерного перекладу, а також комп'ютерні програми з добору матеріалу для дискурс-аналізу тощо. Розвиток цієї складової напряму залежить від показників фінансування роботи університету.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Перспективи розвитку освітньої програми, що акредитується, пов'язані з удосконаленням її структури і змісту у таких галузях: (1) якість навчання, (2) зв'язок із роботодавцем; (3) академічна доброчесність; (4) матеріально-технічне й методичне забезпечення.

Якість підготовки дипломованого фахівця залежить насамперед від сучасності змісту курсів, обізнаності й фахового рівня викладацького складу, їхніх наукових досягнень і прагнень. Зважаючи на це, розробники програми вважають критично важливим постійне удосконалення як фахового й наукового рівня викладачів, так і, відповідно, змісту та наповнення навчальних курсів. Цей процес відбувається через наукову активність усіх учасників навчального процесу на ОП, постійне осучаснення змісту курсів, поповнення бібліотеки, збагачення методичною літературою тощо. Зважаючи на темпи, якими сьогодні розвивається філологія, зміст курсів із дисциплін усіх напрямів спеціалізації має переглядатися щорічно. Більше того, планується раз на рік переглядати відповідність курсів цілям ОП і їхню інтегрованість до ОП як до змістовного цілого. За потреби планується вносити зміни в зміст курсів або модифікувати саму ОП.

Ринкова привабливість курсу на сьогодні, на жаль, така, що ґрунтовні теоретичні дисципліни, наука скоріше

відлякують, ніж приваблюють потенційних здобувачів освіти, тому й запит здобувачів лежить у площині практичних навичок перекладу, про що свідчать опитування. Це проблемне питання має знайти компромісне рішення в подальшій розробці ОП.

Проблемним виявилось і спілкування з потенційним роботодавцем, оскільки економіка України значною мірою «сіра». Ринку праці потребує фахівців-філологів і перекладачів, але небагато хто виявляє бажання мати найманих працівників. У планах розробників, адміністрації факультету й університету активніша робота з працевлаштування випускників і розширення бази практик.

Робота з дотримання принципів академічної доброчесності буде спрямована на посилення контролю оригінальності змісту та коректності цитування у навчально-методичній літературі, що видається на факультеті для супроводження навчальних курсів ОП; контроль відсутності академічного плагіату в наукових публікаціях здобувачів і текстах кваліфікаційних робіт.

Для підвищення ефективності навчального процесу ОП необхідно посилити роботу з розбудови міжнародного співробітництва за програми інтернаціоналізації та академічної мобільності здобувачів і науково-педагогічних працівників Університету, які беруть участь у ОП. Буде проводитися робота з активного утілення неформальної освіти задля розширення світогляду студентів, їхньої готовності сприймати нове й залучення до світової академічної спільноти. На рівні Університету, це завдання поставлено у Стратегії інтернаціоналізації (http://hnpu.edu.ua/sites/default/files/files/Normat_dokum/Piojenn/Strategia_internazionalisazii.pdf)

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПБ: Бойчук Юрій Дмитрович

Дата: 06.09.2021 р.

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Науково-дослідна практика	практика	<i>РП Науково-дослідна практика_2021.pdf</i>	ub0lAYQ95PZOCT4 Bza5oGYQGKAmzM w1BFIkO6GN1F+c=	-
Редагування тексту перекладу	навчальна дисципліна	<i>Силабус Редагування ТП.pdf</i>	BauVMjuU/NSyDAz /Zr3p0pQOjJTpD79Si MBu8/9qHUM=	Дошка Interwrite 130 x 170 (1 шт.) Інтерактивна дошка, використовується в освітньому процесі. Комп'ютер Athlon Asus 64x2 Dual Core 4000+(монітор Samsung-17", клавіатура, миша) (1 шт.) Процесор Athlon Asus 64x2 Dual Core 4000 монітор Samsung-17", клавіатура, миша Використовується в освітньому процесі. Комп'ютер Celeron 1.7 (монітор "Samsung-17" клавіатура, миша) (1 шт.) Процесор Intel Celeron1.7 Windows XP; Microsoft Office 2003; Google Chrome Блок живлення 350 Вт, монітор "Samsung-17" клавіатура, миша Використовується в освітньому процесі. Комп'ютер Pentium IV 3.0 (монітор Samsung-17" клавіатура, миша, навушники) (12 шт.) Процесор Pentium IV 3.0 монітор Samsung-17" клавіатура, миша, навушники Використовується в освітньому процесі. Проектор BenQ 2200 Ansi (1 шт.) Технологія DLPTM by Texas Instruments Матриця XGA DDR MDTM x 1 Реальна роздільна здатність XGA (1024 x 768) Підтримуваний дозвіл 640 x 350 - 1280 x 1024 Яскравість 2200 ANSI лм Коефіцієнт контрастності 2000: 1 Розмір зображення (по діагоналі) 31 "- 300" Конструкція розроблена таким чином, щоб не турбувати аудиторію, в разі якщо проектор розміщений не в кінці залу, а на передньому плані. Вентиляційні отвори CP220 розташовані в його передній частині. Завдяки такому дизайну, гаряче повітря і відблиски світла працює лампи, які виходять із проектора, не турбують аудиторію, яка сидить позаду проектора. Здатен забезпечувати повноекранні презентації.
Методика і методологія наукових досліджень	навчальна дисципліна	<i>Силабус_MMND_Shpak_1(F)_den.pdf</i>	5B5Dpi2LwVvg3NB+ 9Jqz+HlXpgM43epY T+PzGwK+ZOo=	Ноутбук Dell Vostro 3558 (1 шт) Екран 15.6" (1366x768) WXGA HD LED, матовий / Intel Core i5-5200U (2.2 ГГц) / RAM 4 ГБ / HDD 1 ТБ / nVidia GeForce 820M, 2 ГБ / DVD+/-RW / LAN / Wi-Fi / Bluetooth / веб-камера / Linux / Мультимедійний проектор Epson

			<p><i>EB-X24 (1 шт.) Технологія: LCD: 3 x 0.63" P-Si TFT, HDMI інтерфейс, XGA (1024x768), яскравість 3500 ANSI lm, Контрастність 10000:1, Зум 1,2x (оптичний), можливість передачі зображення по бездротовій мережі Wi-fi, можливість перегляду зображень і відео безпосередньо з USB носіїв, USB Display 3-в-1 - передача зображення, звуку і сигналів, управління по USB кабелю, пряме підключення до документ-камери Epson ELPDC06, вбудований динамік 2 Вт</i></p> <p><i>Екран 4 x 3 brateck 200x150 (1 шт.) Коефіцієнт відображення: 1 Співвідношення сторін кадра: 4: 3</i></p> <p><i>Розмір екрану: 206 x 159 см</i> <i>Область відображення: 200 x 150 см</i> <i>Кут перегляду: 160°</i> <i>Тип поверхні: Матова біла</i> <i>Діагональ: 100"</i></p>
<p>Культура англomовної усної і писемної комунікації</p>	<p>навчальна дисципліна</p>	<p><i>Силабус</i> <i>_KAUiPK_Shpak_M</i> <i>(F)_2_den.pdf</i></p>	<p>la016JoNvDvgoGEyу UBYz1oJNM6F9gW mKQoMwJDC9uc=</p> <p><i>Телевізор Sony 29"(1 шт.)</i> <i>Діагональ: 29 формат зображення: 16: 9 Звук: стерео</i> <i>Частота кадрів: 100 Гц Відео стандарт: PAL / SECAM / NTSC</i> <i>Використовується для демонстрації навчальних фільмів.</i></p> <p><i>Монитор LG 19"(1 шт.)</i> <i>Діагональ 19" Використовується в освітньому процесі.</i></p> <p><i>Системний блок Pentium Dual Core (1 шт.) Процесор Pentium Dual Core Використовується в освітньому процесі.</i></p> <p><i>Дошка Interwrite 130 x 170 (1 шт.)</i> <i>Інтерактивна дошка, використовується в освітньому процесі.</i></p> <p><i>Комп'ютер Athlon Asus 64x2 Dual Core 4000+(монітор Samsung-17", клавіатура, миша) (1 шт.)</i> <i>Процесор Athlon Asus 64x2 Dual Core 4000 монітор Samsung-17", клавіатура, миша</i> <i>Використовується в освітньому процесі.</i></p> <p><i>Комп'ютер Celeron 1.7 (монітор "Samsung-17" клавіатура, миша) (1 шт.)</i> <i>Процесор Intel Celeron 1.7</i> <i>Windows XP; Microsoft Office 2003; Google Chrome Блок живлення 350 Вт, монітор "Samsung-17" клавіатура, миша</i> <i>Використовується в освітньому процесі.</i></p> <p><i>Комп'ютер Pentium IV 3.0 (монітор Samsung-17" клавіатура, миша, навушники) (12 шт.)</i> <i>Процесор Pentium IV 3.0 монітор Samsung-17" клавіатура, миша, навушники</i> <i>Використовується в освітньому процесі.</i></p> <p><i>Магнітола LG LM-375X (1 шт.)</i> <i>Використовується у освітньому процесі, для аудіювання.</i></p> <p><i>Принтер лазерний Samsung ML-1250 ч/б (1 шт.)</i> <i>Використовується в освітньому процесі та роздруковувати документацію.</i></p> <p><i>Проектор BenQ 2200 Ansi (1 шт.)</i></p>

				<p>Технологія DLPTM by Texas Instruments Матриця XGA DDR DMDTM x 1 Реальна роздільна здатність XGA (1024 x 768) Підтримуваний дозвіл 640 x 350 - 1280 x 1024 Яскравість 2200 ANSI лм Коефіцієнт контрастності 2000: 1 Розмір зображення (по діагоналі) 31"- 300" Конструкція розроблена таким чином, щоб не турбувати аудиторію, в разі якщо проектор розміщений не в кінці залу, а на передньому плані. Вентиляційні отвори CP220 розташовані в його передній частині. Завдяки такому дизайну, гаряче повітря і відблиски світла працює лампи, які виходять із проектора, не турбують аудиторію, яка сидить позаду проектора. Здатен забезпечувати повноекранні презентації. Магнітола Philips AZ 2045 (5 шт) Використовується у освітньому процесі, для аудіювання.</p>
Теорія літератури	навчальна дисципліна	Силабус_ТЛ_Князь_2020.pdf	JRzZ9deeDNovjoL/S IO6QsXQrS/c/MKH4 8zpjсGBrGs=	<p>Ноутбук Dell Vostro 3558 (1 шт) Екран 15.6" (1366x768) WXGA HD LED, матовий / Intel Core i5-5200U (2.2 ГГц) / RAM 4 ГБ / HDD 1 ТБ / nVidia GeForce 820M, 2 ГБ / DVD+/-RW / LAN / Wi-Fi / Bluetooth / веб-камера / Linux / Мультимедійний проектор Epson EB-X24 (1 шт.) Технологія: LCD: 3 x 0.63" P-Si TFT, HDMI інтерфейс, XGA (1024x768), яскравість 3500 ANSI lm, Контрастність 10000:1, Зум 1,2x (оптичний), можливість передачі зображення по бездротовій мережі Wi-fi, можливість перегляду зображень і відео безпосередньо з USB носіїв, USB Display 3-в-1 - передача зображення, звуку і сигналів, управління по USB кабелю, пряме підключення до документ-камери Epson ELPDC06, вбудований динамік 2 Вт Екран 4 x 3 brateck 200x150 (1 шт.) Коефіцієнт відображення: 1 Співвідношення сторін кадра: 4: 3 Розмір екрану: 206 x 159 см Область відображення: 200 x 150 см Кут перегляду: 160° Тип поверхні: Матова біла Діагональ: 100 "</p>
Виробнича практика	практика	РП_Виробнича практика_1_М(Ф)_2_ден.pdf	4CfN1ZtbuFn2IIWTP CNF/5vcsDkTSgUnh VBhzH16GHA=	Відповідно до устаткування й забезпечення бази практики
Академічне письмо	навчальна дисципліна	Силабус_Академічне письмо.pdf	yKqOMlS/Z61Z6xZbc RUocsrkMY9eNovaX pRLqNeG5bQ=	<p>Системний блок Pentium Home Vox (3 шт.) (+клавіатура, мишка) Процесор Двоядерний Intel Pentium G630 (2,7 ГГц) Об'єм оперативної пам'яті - 4 ГБ Оптичний привід DVD+/-RW</p> <p>Монітор LG-20" (3 шт.) Діагональ дисплея: 20" Максимальне роздільна здатність дисплея: 1600 x 900 Тип матриці: TN+film Яскравість дисплея: 200 кд/м² Контрастність дисплея: 5 000 000:1</p>

				Особливості: LED-підсвітлювач
Практикум з галузевого перекладу	навчальна дисципліна	<i>Силабус_ Praktukym z galyzovogo pereklady_M(F)_1_den_Kamynin, Krapivnyk.pdf</i>	wi4SVfnvouaVz1Xge ZGVtmlDu5hDWbG EPaUKaCdVEug=	Комп'ютери Celeron 2,4 12 шт. Windows 2007, Microsoft Office 2007, Microsoft Office 2010, Adobe Design Stol CS 5.5, Corel Draw x5, Abby Fine Reader 10, Adobe Reader7,0, Media player classic Комп'ютери Pentium II, Celeron 350 6 шт. Windows 2003, Microsoft Office 2003, Abby Fine Reader7, Adobe Reader7,0, Media player classic
Усний переклад	навчальна дисципліна	<i>Силабус_ Ysnyi pereklad_M(F)_3_den (1).pdf</i>	PTMqJNxbjllCY3Em VqtK3v7MEzIgtTex M73PBxoDpWg=	Системний блок Pentium Home Vox (3 шт.) (+клавіатура, мишка) Процесор Двоядерний Intel Pentium G630 (2,7 ГГц) Об'єм оперативної пам'яті - 4 ГБ Оптичний привід DVD+/-RW Монітор LG-20" (3 шт.) Діагональ дисплея: 20" Максимальне роздільна здатність дисплея: 1600 x 900 Тип матриці: TN+film Яскравість дисплея: 200 кд/м ² Контрастність дисплея: 5 000 000:1 Особливості: LED-підсвітлювач МФУ Samsung-SCX 4220 принтер лазерний + сканер + ксерокс Інтерфейс: USB 2.0 Тип друку: чорно-білий Технологія друку: лазерна Максимальний формат: A4 Друк на: картках, плівках, етикетках, глянцевого та матовому папері, конвертах. Об'єм пам'яті: 8 Мб Тип сканера планшетний Телевізор LG-21" LCD Телевізор 21" Використовується для перегляду навчальних матеріалів. Плеєр LG DVD TS-200 З виходом HDMI. Мультиформатні відтворення, в тому числі DivX, DivX HD. Використовується для перегляду навчальних матеріалів. Тюнер Orion X-800 цифровий TV-тюнер виходи: аудіо, HDMI, композитний Використовується в освітньому процесі. Комп'ютер R-line: с/блок; монітор «Philips-18,5» (клавіатура, миша; навушники, веб-камера) Комп'ютери R-line з монітором діагоналю 18,5" використовуються для роботи з офісними додатками. Використовується в освітньому процесі. Ноутбук Ruro JW V 610 Використовується в освітньому процесі. Колонки Dyno Jet SS2140F (2 компл.) Використовується в освітньому процесі, для аудіювання та інше комп'ютер "Celeron 2,8" (Сист. Блок, монітор "Samsung 17", клавіатура, миша, навушники) (1 шт) Процесор Intel Celeron2.8 Монітор 17 дюймів, Клавіатура, миша Використовується в учбовому процесі. Windows XP; Microsoft Office 2003; Google Chrome

<p>Академічна добросесність та інтелектуальна власність</p>	<p>навчальна дисципліна</p>	<p><i>АДІВ_силабус_2021.pdf</i></p>	<p>TFO7ddTPGn4qLYpl psm/BDKy7BANDB +UyTdlgJtzofg=</p>	<p>Проектор BenQ 2200 Ansi (1 шт.) Технологія DLPTM by Texas Instruments Матриця XGA DDR DMDTM x 1 Реальна роздільна здатність XGA (1024 x 768) Підтримуваний дозвіл 640 x 350 - 1280 x 1024 Яскравість 2200 ANSI лм Коефіцієнт контрастності 2000: 1 Розмір зображення (по діагоналі) 31 " - 300" Конструкція розроблена таким чином, щоб не турбувати аудиторію, в разі якщо проектор розміщений не в кінці залу, а на передньому плані. Вентиляційні отвори CP220 розташовані в його передній частині. Завдяки такому дизайну, гаряче повітря і відблиски світла працює лампи, які виходять із проектора, не турбують аудиторію, яка сидить позаду проектора. Здатен забезпечувати повноекранні презентації. Монитор LG 19"(1 шт.) Діагональ 19" Використовується в освітньому процесі. Системний блок Pentium Dual Core (1 шт.) Процесор Pentium Dual Core Використовується в освітньому процесі. Дошка Interwrite 130 x 170 (1 шт.) Інтерактивна дошка, використовується в освітньому процесі. Комп'ютер Athlon Asus 64x2 Dual Core 4000+(монітор Samsung-17", клавіатура, миша) (1 шт.) Процесор Athlon Asus 64x2 Dual Core 4000 монітор Samsung-17", клавіатура, миша Використовується в освітньому процесі. Комп'ютер Celeron 1.7 (монітор "Samsung-17" клавіатура, миша) (1 шт.) Процесор Intel Celeron 1.7 Windows XP; Microsoft Office 2003; Google Chrome Блок живлення 350 вт, монітор "Samsung-17" клавіатура, миша Використовується в освітньому процесі. Комп'ютер Pentium IV 3.0 (монітор Samsung-17" клавіатура, миша, навушники) (12 шт.) Процесор Pentium IV 3.0 монітор Samsung-17" клавіатура, миша, навушники Використовується в освітньому процесі.</p>
<p>Психологія (за професійним спрямуванням)</p>	<p>навчальна дисципліна</p>	<p><i>Силабус_Psyhologii a za prof.spriam_1 M(F)_1_den.pdf</i></p>	<p>3k+P24tEuHzOzGvv gQn8MAuxrpHSXyH 2GJXqZhZ1cTo=</p>	<p>Проектор BenQ 2200 Ansi (1 шт.) Технологія DLPTM by Texas Instruments Матриця XGA DDR DMDTM x 1 Реальна роздільна здатність XGA (1024 x 768) Підтримуваний дозвіл 640 x 350 - 1280 x 1024 Яскравість 2200 ANSI лм Коефіцієнт контрастності 2000: 1</p>

				<p>Розмір зображення (по діагоналі) 31 "- 300"</p> <p>Конструкція розроблена таким чином, щоб не турбувати аудиторію, в разі якщо проектор розміщений не в кінці залу, а на передньому плані. Вентиляційні отвори CP220 розташовані в його передній частині. Завдяки такому дизайну, гаряче повітря і відблиски світла працює лампи, які виходять із проектора, не турбують аудиторію, яка сидить позаду проектора. Здатен забезпечувати повноекранні презентації.</p> <p>Монитор LG 19"(1 шт.) Діагональ 19" Використовується в освітньому процесі.</p> <p>Системний блок Pentium Dual Core (1 шт.) Процесор Pentium Dual Core Використовується в освітньому процесі.</p> <p>Дошка Interwrite 130 x 170 (1 шт.) Інтерактивна дошка, використовується в освітньому процесі.</p> <p>Комп'ютер Athlon Asus 64x2 Dual Core 4000+(монітор Samsung-17", клавіатура, миша) (1 шт.) Процесор Athlon Asus 64x2 Dual Core 4000 монітор Samsung-17", клавіатура, миша Використовується в освітньому процесі.</p> <p>Комп'ютер Celeron 1.7 (монітор "Samsung-17" клавіатура, миша) (1 шт.) Процесор Intel Celeron 1.7 Windows XP; Microsoft Office 2003; Google Chrome Блок живлення 350 вт, монітор "Samsung-17" клавіатура, миша Використовується в освітньому процесі.</p> <p>Комп'ютер Pentium IV 3.0 (монітор Samsung-17" клавіатура, миша, навушники) (12 шт.) Процесор Pentium IV 3.0 монітор Samsung-17" клавіатура, миша, навушники Використовується в освітньому процесі.</p>
Порівняльна типологія англійської і української мов	навчальна дисципліна	<i>Porivnialna Typologija_Sazonov a_F_3_den (1).pdf</i>	tUIbu158Jb7tZDCLS VGQOv2u9mk5DdCl Owcd6Zf5RQ8=	<p>Проектор BenQ 2200 Ansi (1 шт.) Технологія DLPTM by Texas Instruments Матриця XGA DDR DMDTM x 1 Реальна роздільна здатність XGA (1024 x 768) Підтримуваний дозвіл 640 x 350 - 1280 x 1024 Яскравість 2200 ANSI лм Коефіцієнт контрастності 2000: 1 Розмір зображення (по діагоналі) 31 "- 300"</p> <p>Конструкція розроблена таким чином, щоб не турбувати аудиторію, в разі якщо проектор розміщений не в кінці залу, а на передньому плані. Вентиляційні отвори CP220 розташовані в його передній частині. Завдяки такому дизайну, гаряче повітря і відблиски світла працює лампи, які виходять із проектора, не турбують аудиторію, яка</p>

				<p>сидить позаду проектора. Здатен забезпечувати повноекранні презентації. Монитор LG 19" (1 шт.) Діагональ 19" Використовується в освітньому процесі. Системний блок Pentium Dual Core (1 шт.) Процесор Pentium Dual Core Використовується в освітньому процесі. Дошка Interwrite 130 x 170 (1 шт.) Інтерактивна дошка, використовується в освітньому процесі. Комп'ютер Athlon Asus 64x2 Dual Core 4000+ (монітор Samsung-17", клавіатура, миша) (1 шт.) Процесор Athlon Asus 64x2 Dual Core 4000 монітор Samsung-17", клавіатура, миша Використовується в освітньому процесі.</p> <p>Комп'ютер Celeron 1.7 (монітор "Samsung-17" клавіатура, миша) (1 шт.) Процесор Intel Celeron 1.7 Windows XP; Microsoft Office 2003; Google Chrome Блок живлення 350 Вт, монітор "Samsung-17" клавіатура, миша Використовується в освітньому процесі. Комп'ютер Pentium IV 3.0 (монітор Samsung-17" клавіатура, миша, навушники) (12 шт.) Процесор Pentium IV 3.0 монітор Samsung-17" клавіатура, миша, навушники Використовується в освітньому процесі.</p>
Загальне мовознавство	навчальна дисципліна	Загальне мовознавство Сила бус.pdf	rfvWUyAZ+DWtP1WMT4zToGA+9YNnDI1zROOZYSAWjQ=	<p>Ноутбук Dell Vostro 3558 (1 шт) Екран 15.6" (1366x768) WXGA HD LED, матовий / Intel Core i5-5200U (2.2 ГГц) / RAM 4 ГБ / HDD 1 ТБ / nVidia GeForce 820M, 2 ГБ / DVD+/-RW / LAN / Wi-Fi / Bluetooth / веб-камера / Linux / Мультимедійний проектор Epson EB-X24 (1 шт.) Технологія: LCD: 3 x 0.63" P-Si TFT, HDMI інтерфейс, XGA (1024x768), яскравість 3500 ANSI lm, Контрастність 10000:1, Зум 1,2x (оптичний), можливість передачі зображення по бездротовій мережі Wi-fi, можливість перегляду зображень і відео безпосередньо з USB носіїв, USB Display 3-в-1 - передача зображення, звуку і сигналів, управління по USB кабелю, пряме підключення до документ-камери Epson ELPDC06, вбудований динамік 2 Вт Накопичувач HDD 2Tb Transcend (зовнішній) (1 шт.) Ємність накопичувача: 2 ТБ Форм-фактор: 2.5" Інтерфейс: USB 3.0 Швидкість обертання шпинделя: 5400 об / хв</p>
Сучасна література англomовних країн	навчальна дисципліна	Силабус _SLAK_(M_F_3)_de n.pdf	WiiCsVAEbcYsOscRmLcXbgdVqBJo2gd1GIUpNIXqugU=	<p>Дошка Interwrite 130 x 170 (1 шт.) Інтерактивна дошка, використовується в освітньому процесі.</p>

				<p>Комп'ютер Athlon Asus 64x2 Dual Core 4000+(монітор Samsung-17", клавіатура, миша) (1 шт.) Процесор Athlon Asus 64x2 Dual Core 4000 монітор Samsung-17", клавіатура, миша Використовується в освітньому процесі.</p> <p>Комп'ютер Celeron 1.7 (монітор "Samsung-17" клавіатура, миша) (1 шт.) Процесор Intel Celeron 1.7 Windows XP; Microsoft Office 2003; Google Chrome Блок живлення 350 вт, монітор "Samsung-17" клавіатура, миша Використовується в освітньому процесі.</p> <p>Комп'ютер Pentium IV 3.0 (монітор Samsung-17" клавіатура, миша, навушники) (12 шт.) Процесор Pentium IV 3.0 монітор Samsung-17" клавіатура, миша, навушники Використовується в освітньому процесі.</p> <p>Проектор BenQ 2200 Ansi (1 шт.) Технологія DLPTM by Texas Instruments Матриця XGA DDR DMDTM x 1 Реальна роздільна здатність XGA (1024 x 768) Підтримуваний дозвіл 640 x 350 - 1280 x 1024 Яскравість 2200 ANSI лм Коефіцієнт контрастності 2000: 1 Розмір зображення (по діагоналі) 31 "- 300" Конструкція розроблена таким чином, щоб не турбувати аудиторію, в разі якщо проектор розміщений не в кінці залу, а на передньому плані. Вентиляційні отвори CP220 розташовані в його передній частині. Завдяки такому дизайну, гаряче повітря і відблиски світла працює лампи, які виходять із проектора, не турбують аудиторію, яка сидить позаду проектора. Здатен забезпечувати повноекранні презентації.</p>
Сучасна комунікативна філософія	навчальна дисципліна	силабус_сучасна_комунікативна_філософія_2021.pdf	Ts6gVMtTKPK611Qu/XLEAY7yUuipr/q+E47u5isbb4M=	<p>Комп'ютер Celeron 2,8 / Samsung-17 «клав / миша / навушники (1 шт.) Процесор Intel Celeron 2.8 Монітор 17 дюймів, Клавіатура, миша Використовується в освітньому процесі. Windows XP; Microsoft Office 2003; Google Chrome Екран для в / проектора 200x150 Екран для проектора. Розмір 200x150 Використовується в освітньому процесі.</p> <p>Телепроектор-в / к Panasonic NV-DS15EN Тип носія: касета miniDV Матриця: 0.80 Мпкс -Zoom оптичний / цифровий: 20x / 400x - Стабілізатори зображення: е - РК-екран: е (2.5 «) - Відеопошукач: кольоровий</p>

- Фоторежим: є
 - Інтерфейс: DV-вхід, DV-вихід
 Використовується в освітньому процесі.

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

ID викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
285977	Сазонова Ярослава Юрївна	завідувач кафедри, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом доктора наук ДД 009145, виданий 15.10.2019, Диплом кандидата наук КН 014570, виданий 26.06.1997, Атестат доцента ДЦАЕ 000045, виданий 25.06.1998	27	Загальне мовознавство	<p>1. Науковий ступінь доктора наук за спеціальністю Загальне мовознавство</p> <p>2. Дисертація: Феномен страху в текстах жахів: теорія референції та смислотворення. КНУ імені Тараса Шевченка, 2018.</p> <p>3. Стаття: Філософські засади текстотворення й текстосприйняття дискурсу жахів. Мова і культура, 2017, № 20, II (187), с. 53–61.</p> <p>4. Стаття: Дискурс жахів і текст жахів: спроба теоретичного виокремлення. Лінгвістичні дослідження, 2020, Вип 52 С.194-205</p> <p>5. Стаття (у співавторстві): Актуальні проблеми сучасної лінгво наратології. Вісник Львівського університету. Серія філологічна. 2020. Вип.72 С. 273-281</p> <p>6. Стаття: Linguistic-Pragmatic Means Of Filling-In Ontological Lacunas In Blog Texts Of Post-Maidan Ukraine. CADAAD Journal Volume 11 (2) 2019, P.41-65 https://www.lancaster.ac.uk/fass/journals/cadaad/volume-11-2-2019/P.41-65</p> <p>7. Стаття (у співавторстві): Омовлення аксіологічного дистанціювання в текстах ЗМІ на політично чутливу тематику. Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство.</p>

						<p>Фольклорістика. Вип. 1(29), С. 35-39.</p> <p>8. Колективна монографія: Fighting Fear with humour: the linguistic-pragmatic aspects Language of Conflict. Discourses of the Ukrainian Crisis. Bloomsbury Academic, 2020, 279 p. (PP. 233-252)</p> <p>9. Стаття: Pragmatic potential of the exophoric use of personal pronouns in texts on political issues Лінгвістичні студії, 2021, Вип.41, С. 225-244 https://jlingst.donnu.edu.ua/index</p>	
62134	Триняк Майя Вікторівна	професор, Основне місце роботи	Історичний	<p>Диплом спеціаліста, Харківський державний педагогічний університет ім. Г.С. Сковороди, рік закінчення: 2004, спеціальність: 060101 Правознавство, Диплом доктора наук ДД 000174, виданий 10.11.2011, Диплом кандидата наук ДК 006841, виданий 10.05.2000, Аттестат доцента ДЦ 003296, виданий 21.12.2001, Аттестат професора 12ІР 008075, виданий 26.09.2012</p>	28	Сучасна комунікативна філософія	<p>1. Науковий ступінь доктора наук зі спеціальності</p> <p>2. Стаття: Modern challenges of globalization processes and intercultural communication as an answer to them // Scientific Journal «ScienceRise» №3 (68), 2020. - S. 36-43.</p> <p>3. Стаття (у співавторстві): Analysis of functional potential of communication technologies in modern educational practices. ScienceRise, 2, Special Issue, 79–86. 2021 doi: http://doi.org/10.21303/2313-8416.2021.001805</p> <p>4. Колективна монографія: Соціокультурні передумови конституювання нової освітньої реальності. Інтеркультурна комунікація у стратегіях оновлення сучасних суспільств. Параграф у монографії \\ Філософсько-педагогічні та філософсько-антропологічні обґрунтування стратегії духовного оновлення українського суспільства.: монографія/ кол.авторів; ред.кол.Култаєва М.Д. Мін-во освіти і науки України, ХНПУ імені Г.С.Сковороди – Х:ФОП Панов А.М., 2019.</p> <p>5. Матеріали конференції: Особливості інтеркультурної</p>

комунікації в умовах розбудови демократичного суспільства .
Виховання громадянина в демократичних суспільствах: європейський та український досвід: Матер. XIX Міжнар. наук.-практ. конф. (м. Харків, 17-19 травня 2018 р.). Х. : ХНПУ, 2018. С. 110-111.

6. Тези: Інтеркультурна комунікація як чинник виховання гармонійної і культурної людини|| Практична філософія і Нова українська школа: збірник тез Всеукраїнської науково-практичної конференції, 16 травня 2019 р., м. Київ. – Київ: НАПН України, Інститут педагогіки НАПН України, 2019. – 168 с. – С.56-58.

7. Матеріали конференції: До питання про особливості лінгвістичної глобалізації\\ Матеріали XX науково-практичної конференції «Освіта і доля нації». Освіта та її ресурси у подоланні сучасних соціокультурних і політичних викликів (7-8 червня 2019 року). – С.68-71.

8. Матеріали конференції: Досвід інтеркультурної комунікації у стінах Харківського національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди\\ «Гуманістична філософія освіти як складова успішних посттоталітарних трансформацій»: Матеріали IV міжнародної науково-практичної конференції (6-7 грудня 2018 року.) /Харк.нац.пед.ун-т ім. Г.С. Сковороди. – Харків: ХНПУ, 2019. – 136 с. – с. 130-131.

9. Тези: Лінгвістична глобалізація: ризики втрати мовної ідентифікації // Ціннісні орієнтири в сучасному світі: теоретичний аналіз та практичний досвід: зв.тез II Міжнародної

						<p>науково-практичної конференції Тернопільського національного педагогічного університету імені В.Гнатюка (Тернопіль, 18-19 червня 2020 р.). – Тернопіль, 2020. – с. 3-5.</p> <p>10. матеріали конференції: До питання про рівні інтеркультурної комунікації в освіті: Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції «Історія та філософія освіти в незалежній Україні: контрверзи сучасного наукового пізнання» (8 червня 2021 року). Київ. 2021. (подано до друку).</p> <p>11. Матеріали конференції: Лінгвістична глобалізація: виклики сьогодення. «Освіта і доля нації». Освіта у викликах сьогодення: світові та українські контексти: Матеріали XXII Міжнародної науково-практичної конференції (25-26 червня 2021 року)/Харк.нац.пед.ун-т ім.Г.С.Сковороди. – Харків: ХНПУ, 2021. – с.150</p>
23677	Каминін Ігор Миколайович	доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук КН 004669, виданий 03.03.1994, Атестат доцента ДЦ 001032, виданий 24.12.1998	29	<p>Практикум з галузевого перекладу</p> <p>1. Практичний досвід роботи під час строкової служби.</p> <p>2. Стаття (у співавторстві): Відтворення стратегії конфронтації в комунікативній поведінці героя та антигероя в перекладі (на матеріалі перекладу скриптів американських кінофільмів українською мовою) // In Statu Nascendi. Теоретичні та прагматичні проблеми перекладознавства: збірник студентських статей. Харків: НТМТ, 2019. Вип. 19. С. 204–211.</p> <p>3. Навчальний посібник (частина): Переклад англійських текстів у сфері медичної допомоги. Частина I. Асептики і антисептики, перев'язування і перев'язувальні матеріали, рани та переломи: навчальний посібник</p>

							для студентів вищих закладів освіти / за ред. Л. М. Черноватого, О.В. Ребрія Вінниця: Нова книга, 2019. 280 с (один із колективу авторів). 4. Методичні рекомендації з написання випускної кваліфікаційної роботи здобувачами другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія. Галузь знань: Гуманітарні науки. Кваліфікація: Філолог. Перекладач. Х.: ХНПУ імені Г.С. Сковороди, 2021. 28 с.
285977	Сазонова Ярослава Юрївна	завідувач кафедри, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом доктора наук ДД 009145, виданий 15.10.2019, Диплом кандидата наук КН 014570, виданий 26.06.1997, Атестат доцента ДЦАЕ 000045, виданий 25.06.1998	27	Порівняльна типологія англійської і української мов	Науковий ступінь доктора наук із Загального мовознавства 1. Стаття: Прагматика суб'єкт-суб'єктних відношень в україномовних та англійськомовних текстах жаків/ Мовознавство, 2017, №6, с. 54–62 2. Стаття: Прагматичний потенціал неозначеного займенника ЩОСЬ/SOMETHING в англо- й україньськомовних текстах дискурсу жаків Sborník příspěvků z mezinárodní konference IX. Olomoucké symposium ukrajinistů střední a východní Evropy. Univerzita Palackého, Olomouč, Чехія, 2018, с. 118–122. 3. Монографія: Феномен страху в текстах жаків української й англійськомовної літератури: лінгвопрагматичні аспекти. Монографія. ХІФТ, 2018
105235	Жарковська Інна Валеріївна	доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Харківський державний університет, рік закінчення: 1993, спеціальність: , Диплом кандидата наук ДК 046416, виданий 21.05.2008, Атестат доцента 12ДЦ 022852,	27	Редагування тексту перекладу	Методичні рекомендації (у співавторстві). Практика перекладу. – Х.: Вид-во ФОП Ващук О.О., 2021.

				виданий 22.12.2009			
61918	Шпак Юлія Олександрів на	доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук ДК 012171, виданий 01.03.2013	24	Культура англомовної усної і писемної комунікації	<p>1. Стаття (у співавторстві): "Touch": intersemioticity, intermediality and intertextuality as current media product features The 5th European Interdisciplinary Forum 2017 (EIF 2017) Drivers for Progress in the Global Society (Vilnius, Lithuania) / [Editors Agota Giedrė Raišienė and Yuriy Bilan]. Bologna (Italy): Editografica, 2018. P. 187-196.</p> <p>2. Стаття: Ukrainian Identity: Mono-, Bi- Or Multilingualism? Сучасні лінгвістичні парадигми: матеріали міжнародної наукової конференції (м. Бахмут, 11 квітня 2019 р.) / відп. ред. Р. М. Ситняк. Слов'янськ: Вид-во Б. І. Маторіна, 2019. Вип. 5. 207 с.</p> <p>3. SOCIAL DIVERSITY AND EQUITY IN UKRAINIAN EDUCATION THROUGH THE PRISM OF PISA 2018 PERFORMANCE OF UKRAINIAN STUDENTS Educational Insights: Theory and Practice. No. 1 (2020)</p> <p>4. Методичні рекомендації: Landmarks Of Science and Medicine Методичні рекомендації з практики англійського усного та писемного мовлення для студентів четвертого курсу мовних спеціальностей. Харків: ХНПУ імені Г.С. Сковороди, 2014. 62 с.</p> <p>5. Стаття: Сучасний ергономікон кав'ярень міста Харкова Лінгвістичні дослідження : Збірник наукових праць. Харків, 2019, вип. 50, сс. 76-85.</p>
56744	Князь Ганна Олександрів на	в.о. декана факультету, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Харківський державний педагогічний університет ім. Г.С. Сковороди, рік закінчення: 2004, спеціальність:	15	Теорія літератури	<p>1. Науковий ступінь за фахом.</p> <p>2. Методичні рекомендації з написання випускної кваліфікаційної роботи здобувачами другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035</p>

010103
Педагогіка і
методика
середньої
освіти. Мова та
література
(англійська,
японська),
Диплом
кандидата наук
ДК 034917,
виданий
25.02.2016

Філологія. Галузь
знань: Гуманітарні
науки. Кваліфікація:
Філолог. Перекладач.
Х.: ХНПУ імені Г.С.
Сковороди, 2021. 28
с.
3. Стаття: Мотивний
строй в трагедии М. И.
Цветаевой «Ариадна».
Література в контексті
культури: Зб. наук.
праць. Київ:
Видавничий дім
Дмитра Бураго, 2018.
Вип. 29. С. 102 – 109.
4. Стаття (у
співавторстві):
Boundary as a Scientific
Notion: the Statement
of a Research Question.
Journal of Applied
languages and
Linguistics, Published
online: 31 December
2018, P. 6-15.
5. Стаття (у
співавторстві): Poetics
of Imagery in the Novel
Animal Farm by G.
Orwell. Наукові
записки Харківського
національного
педагогічного
університету імені Г.С.
Сковороди.
Літературознавство.
Вип. 4(94) / Харків.
нац. пед. ун-т імені
Г.С. Сковороди. Київ:
Вид. дім Д. Бураго,
2019. С. 63–77.
6. Есе: Етичні засади
академічної
добročесності.
Академічна
добročесність:
виклики сучасності:
збірник наукових есе
учасників наукового
стажування для
освітян (Республіка
Польща, Варшава,
02.03 – 09.04.2020) /
Польсько-українська
фондація «Інститут
Міжнародної
Академічної та
Наукової Співпраці»,
Духовна Академія
Університету
Кардинала Стефана
Вишинського,
Фондація ADD.–
Варшава, 2020. С.87–
90.
7. Стаття:
«Мінотавріана» XXI
століття: осучаснене
минуле чи
трансформація
теперішнього (на
матеріалі роману С.
Шеррілла «Мінотавр
вийшов покурити»).
Розвиток сучасної
освіти і науки:
результати, проблеми,
перспективи. Том X:
Ефекти участі в
розвитку науки та

						<p>освіти на відстані / [Ред.: Я. Гжесяк, І. Зимомря, В. Гльницький]. Конін – Ужгород – Херсон: Посвіт, 2021. С. 225–228.</p> <p>8. Стаття: Міфологічна подорож героя як ініціація в поемі «Мазепа» Дж. Г. Байрона. Закарпатські філологічні студії. Вип. 16 / ДВНЗ «Ужгородський національний університет»: Видавничий дім «Гельветика», 2021. С. 311–316.</p>	
3013	Бєлова Марина Олександрівна	доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 051549, виданий 23.04.2009, Атестат доцента 12ДЦ 027914, виданий 14.04.2011</p>	17	Академічне письмо	<p>1. Стаття: Структурно маркована лексика як засіб об'єктивації концепту СТАТУС (на матеріалі британського художнього дискурсу). Лінгвістичні дослідження 2021, 197-212</p> <p>2. Стаття (у співавторстві): Екоконцепти у циклі романів Дж. Мартіна "Пісня льоду і полум'я" в аспекті їхнього перекладу українською мовою. Наукові записки. серія: Філологічні науки., 337-343 Антонімія як основа евфемістичної номінації соціокультурних табу у вікторіанському художньому дискурсі (лінгвокогнітивний аспект). Вісник Запорізького національного університету. Філологічні науки 2020., 41-50</p> <p>3. Стаття: Евфемістична лексикалізація табуйованих концептів вікторіанства у лінгвокогнітивному аспекті (на матеріалі вікторіанського художнього дискурсу). Science and Education in a New Dimension. 2019. 58 (194), С. 10-14</p> <p>4. Метафоризовані значення спатіальних прийменників у сучасній англійській мові: лінгвокогнітивний аспект. Наукові записки. Серія Філологічні науки., 2018 С. 97-102.</p> <p>5. Методичні рекомендації. Практика перекладу. – Х.: Вид-во ФОП</p>

							Ващук О.О., 2021. 6. Методичні рекомендації. Науково-дослідна практика магістрів. – Х.: Вид-во ФОП Ващук О.О., 2021. – 52 с.
23677	Каминін Ігор Миколайович	доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук КН 004669, виданий 03.03.1994, Атестат доцента ДЦ 001032, виданий 24.12.1998	29	Усний переклад	1. Досвід в усному перекладі під час строкової служби. 2. Кваліфікація за дипломом - Філолог. Перекладач. 3. Стаття (у співавторстві): Відтворення стратегії конфронтації в комунікативній поведінці героя та антигероя в перекладі (на матеріалі перекладу скриптів американських кінофільмів українською мовою) // In Statu Nascendi. Теоретичні та прагматичні проблеми перекладознавства: збірник студентських статей. Харків: НТМТ, 2019. Вип. 19. С. 204–211. 4. Навчальний посібник (частина): Переклад англійських текстів у сфері медичної допомоги. Частина I. Асептики і антисептики, перев'язування і перев'язувальні матеріали, рани та переломи: навчальний посібник для студентів вищих закладів освіти / за ред. Л. М. Черноватого, О.В. Ребрія Вінниця: Нова книга, 2019. 280 с (один із колективу авторів). 5. Методичні рекомендації (у співавторстві): Методичні рекомендації з написання випускної кваліфікаційної роботи здобувачами другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія. Галузь знань: Гуманітарні науки. Кваліфікація: Філолог. Перекладач. Х.: ХНПУ імені Г.С. Сковороди, 2021. 28 с.
92804	Алексєєва Ніна Симонівна	доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук ДК 009198, виданий 17.01.2001,	34	Сучасна література англійських країн	1. Стаття: Феномен гібридності в романах М. Булгакова «Мастер и Маргарита» и Г. Г.

				Атестат доцента ДЦ 009306, виданий 21.10.2004		Маркеса «Сто лет одиначества». Література в контексті культури. Збірник наукових праць. Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2018. Випуск 29. С. 14– 23. 2. Стаття: Типология нарративной модели «текст в тексте» в романах М. Булгакова «Мастер и Маргарита» и У. Фолкнера «Притча». Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія Філологія. Харьков, 2016. № 787. Вип. 52. С. 193 – 198. 3. Стаття: Антиутопический элемент в романах М. Булгакова «Доктор Живаго» и У. Голдинга «Повелитель мух». Мова і культура. Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2020. Випуск 22. Том VI (201). С. 10 – 17. 4. Стаття: Антиутопический элемент в романах М. Булгакова «Мастер и Маргарита» и У. Фолкнера «Притча». Аксиологический диапазон художественной литературы: сборник научных статей / Под научной редакцией В. Боровко, О. Лопатинской. Витебск: ВГУ имени П. М. Машерова, 2017. С. 194– 196. 5. Стаття: Трансформации библейской образности в романах М. Булгакова «Мастер и Маргарита» и У. Фолкнера «Притча». Феномен русского языка: коммуникативно- лингвистический, социокультурный, философский и психологический аспекты: сборник научных статей / Под общей редакцией И. П. Зайцевой. Витебск: ВГУ им. П. М. Машерова, 2019. С. 156 – 161.	
291922	Башкір Ольга Іванівна	професор, Основне місце роботи	Фізико- математичний	Диплом магістра, Харківський національний педагогічний університет імені Г.С. Сковороди, рік	15	Академічна доброчесність та інтелектуальна власність	1. Стаття: Реалізація принципів академічної доброчесності в закладах вищої освіти України. Освітологічний дискурс. 2021. № 2.

				<p>закінчення: 2006, спеціальність: 010103 Педагогіка і методика середньої освіти. Українська мова та література, Диплом доктора наук ДД 008764, виданий 20.06.2019, Диплом кандидата наук ДК 061208, виданий 06.10.2010, Атестат доцента 12ДЦ 042529, виданий 28.04.2015</p>			<p>C.77-89. URL: https://od.kubg.edu.ua/index.php/journal/article/view/824/647 2. Матеріали конференції: Роль ради молодих учених ЗВО у формуванні академічної доброчесності здобувачів освіти. Мистецтво та наука в сучасному глобалізованому просторі» (до Дня науки в Україні) : II Міжнародна наукова конференція (Харків, 17-18 травня, 2021). Харків, ХНУМ імені І.П. Котляревського. 2021. URL: http://num.kharkiv.ua/1905-den-nauki-v-ukr 3. Есе: Формування академічної доброчесності науковця. Академічна доброчесність: виклики сучасності : збірник наукових есе учасників дистанційного етапу наукового стажування для освітян (Республіка Польща, Варшава, 22.03 – 30.04.2021) / Польсько-українська фундація «Інститут Міжнародної Академічної та Наукової Співпраці», Духовна Академія Університету Кардинала Стефана Вишинського, Фундація ADD. Варшава, 2021. С. 12-15.</p>
9835	Малихіна Олена Євгенівна	доцент, Основне місце роботи	Дошкільної освіти	<p>Диплом кандидата наук ДК 055830, виданий 18.11.2009, Атестат доцента 12ДЦ 031432, виданий 17.05.2012</p>	24	Психологія (за професійним спрямуванням)	<p>1. Науковий ступінь і наукове звання за спеціальністю 2. Стаття: Основні підходи до дослідження проблеми білінгвізму // Наукова скарбниця освіти Донеччини. – 2015. №1. С. 106-109. 3. Матеріали конференції: Білінгвізм як фактор успішної інтеграції України в європейський освітній простір // Актуальні питання освіти і науки : зб. наук. ст., матеріали III міжнар. наук.-практ. конф., 10-11 листоп. 2015 р. / Національна академія Національної гвардії України. – Х. : ХОГОКЗ, 2015. – С.119-121. 4. Матеріали конференції:</p>

						<p>Формування етнонаціональної ідентичності в умовах білінгвізму // International Scientific-Practical Conference Theoretical and applied researches in the field of pedagogy, psychology and social sciences: Conference Proceedings, December 28-29, 2016. / Kielce: Holy Cross University, 2016. – P. 271-274.</p> <p>5. Тези: Роль мови у формуванні етнонаціональної ідентичності особистості // Пріоритетні наукові напрямки педагогіки і психології: від теорії до практики: Збірник тез міжнародної науково-практичної конференції: (м. Харків, Україна, 13-14 жовтня 2017 року). – Харків: Східноукраїнська організація «Центр педагогічних досліджень», 2017. – С.93-96.</p> <p>6. Матеріали конференції (у співавторстві): Інтонаційні особливості голосу викладача як фактор впливу на аудиторію //Голос представників голосомовних професій: актуальні проблеми, досвід та інновації: матеріали I Міжнародної міждисциплінарної науково-практичної конференції, 16 квітня, 2019. Харків : ХНПУ, 2019. – С. 69-73. 0,2 д.а.</p> <p>7. Матеріали конференції (у співавторстві): Психологічні особливості поведінки лідерів у конфліктних ситуаціях // Харківський осінній марафон психотехнологій : матеріали наук.-практ. конф., м. Харків, 26 жовтня 2019 р., ХНПУ імені Г.С. Сковороди. Харків: Діса плюс, 2019. С. 78-80. 0,1 д.а.</p> <p>8. Курси на платформі Prometheus "Діалог та медіація: Шлях до порозуміння" (скан додається)</p>	
22886	Крапівник Ганна Олександрівна	доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Харківський державний	17	Практикум з галузевого перекладу	ФОП Крапівник Г.О. Надання перекладацьких послуг

педагогічний
університет ім.
Г.С.
Сковороди, рік
закінчення:
2003,
спеціальність:
010103
Педагогіка і
методика
середньої
освіти. Мова та
література
(англійська,
французька),
Диплом
кандидата наук
ДК 053178,
виданий
08.07.2009

1. Стаття: The Image of the Victim in Detective Story «A Scandal in Bohemia» by Sir A.C. Doyle. Мова і культура. (Науковий журнал). К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2016. Вип. 18. Т.V (180). С. 166-172.
2. Стаття: The Image of the Enemy in D.Trump's Public Speeches. Актуальні питання іноземної філології : наук. журнал. Луцьк : Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2017. № 6. С. 77-85
3. Стаття: Vocabulary flexibility and development promoted by Covid-19 pandemic. Scientific bulletin of Uzhhorod University. Series Philology. Issue 1(43). Uzhhorod. 2020. P. 152-159 (Index Copernicus)
4. Стаття: Мовна репрезентація образу міфологічного героя в британських й українських медіатекстах. Лінгвістичні дослідження: Збірник наукових праць. Харків, 2020, вип. 52, сс. 160- 175
5. Стаття (у співавторстві): "Touch": Intersemioticity, Intermediality and Intertextuality as Current Media Product Features. The 5th European Interdisciplinary Forum 2017 "Drivers for Progress in the Global Society". Vilnius (Lithuania). P.187-197
6. Стаття: Revisiting cross-cultural difficulties in consecutive and simultaneous interpretation. Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу: тези доповідей X наукової конференції з міжнародною участю (04-05 квітня 2019 р.) Харків, ХНУ ім.В.Н.Каразіна, 2019. С.72-73.
4. Стаття: Apocalyptic motifs and images in media texts on Brexit and Ukrainian elections. Przegląd Wschodnioeuropejski XI/2 2020: 117-129 (Scopus)

							6. Методичні рекомендації: Вступ до перекладознавства: методичні рекомендації для студентів 2 курсу. Х.: Вид-во ФОП Ващук О.О., 2021. с. 7. Методичні рекомендації: Практика перекладу. – Х.: Вид-во ФОП Ващук О.О., 2021. – С.
61918	Шпак Юлія Олександрівна	доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук ДК 012171, виданий 01.03.2013	24	Методика і методологія наукових досліджень	Research Methods and Methodology: Practical Aspect Методичні рекомендації до занять з курсу методики і методології наукових досліджень для студентів мовних спеціальностей. Харків: ХНПУ імені Г.С. Сковороди, 2017. 42 с.

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначено му стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<i>ПРН 5 Доводити конкретними прикладами зв'язок між розділами мовознавства, визначати комунікативну, пізнавальну, номінативну, емоційно-експресивну та інші функції мови; характеризувати мовні та мовленнєві одиниці.</i>	☒	Загальне мовознавство	Проблемна лекція виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, доповіді, презентації, дискусії, міні-лекція, лекція з роботою у малих групах.	Поточне оцінювання - індивідуальне й фронтальне усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі; підсумкове оцінювання – тестові роботи у письмовій формі (м/тест), іспит
		Порівняльна типологія англійської і української мов	Проблемний виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, дискусії	Поточне оцінювання – усне опитування, практичні роботи, тести у письмовій формі; підсумкове оцінювання - іспит
		Практикум з галузевого перекладу	Дискусія, бесіда, індивідуальна, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом.	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування
		Редагування тексту перекладу	Робота у малих групах, дискусія, бесіда, парна робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та аналітичні методи,	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру; підсумкове оцінювання –

			дистанційні консультації	тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Методика і методологія наукових досліджень	Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом, усний та письмовий переклад матеріалів, отриманих на місці практики	Поточне оцінювання – контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції
		Науково-дослідна практика	Частково-пошукові та дослідницькі методи, індивідуальні консультації щодо виконання науково-дослідницької роботи, написання звіту, рефератів, рецензій, анотованої бібліографії, аналітичного огляду питань	Поточне оцінювання – усне опитування; підсумкове оцінювання – комбінована усна і письмова форма, перевірка звітної документації, постерний попередній захист.
<i>ПРН 15 - Володіти засобами вербального та невербального комунікативного впливу, методами публічних виступів та презентації інформації державною й англійською мовами.</i>	☒	Академічна доброчесність та інтелектуальна власність	Лекції (академічна, проблемна, лекція-конференція, відеолекція), семінари, практичні заняття, скрайбінг, ділова гра, сторітелінг, навчальний проєкт, складання інтелектокарт, елементи кооперованого навчання (групове практичне завдання), дискусія, майстер-клас, мікрОВикладання, самостійна робота, захист і презентація наукової доповіді на основі опрацювання навчально-методичних, наукових, довідково-інформаційних джерел, мережевих ресурсів, індивідуальні заняття з викладачем (для моделювання індивідуальної освітньо-наукової траєкторії здобувача), творчі комунікативні студії (Science Slam), навчальна екскурсія	Поточне оцінювання – оцінювання якості наукових тез, захист проблемно-пошукових завдань, усне опитування, саморефлексія, оцінювання якості інтелектокарт (bubbl.us; coggle; popplet; MindMeister тощо); оцінювання якості наукових есе, презентація скрайб-малюнків (програма Power Point, сервіс PowToon, програма VideoScribe тощо), підсумкове оцінювання – усне опитування (іспит)
		Психологія (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративні, проблемного викладу, частково-пошукові, дослідницькі, презентації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі (модульний контроль), практичні роботи у письмовій формі, самооцінювання; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, іспит
		Сучасна комунікативна філософія	Методи організації і проведення навчально-пізнавальної діяльності: – за джерелом і способом передачі та сприймання навчальної інформації – словесні (бесіда, розповідь,	Поточне оцінювання – усне опитування викладачем, взаємоперевірка, самооцінка; підсумкове оцінювання – усне опитування, тестовий контроль у письмовій формі,

	<p>пояснення, інструктаж, діалог), наочні (ілюстрація, демонстрація, спостереження), практичні (практична робота; підготовчі, творчі, тренувальні, практичні, технічні та пробні вправи; порівняльний аналіз);</p> <p>– за ступенем самостійності мислення – репродуктивні, проблемно-пошукові;</p> <p>– за ступенем керування навчальною діяльністю – під керівництвом викладача (індуктивно-дедуктивні), самостійна робота здобувачів.</p>	іспит.
Культура англомовної усної і писемної комунікації	<p>Дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації, робота в онлайн-класах, проектна робота</p>	<p>Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проектна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування, іспит, усне інтерв'ю</p>
Академічне письмо	<p>Кейс стаді, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації</p>	<p>Поточне оцінювання контрольні роботи у вигляді тестових завдань та відкритих відповідей, фронтальне усне опитування, обговорення виконаного аналізу завдань; підсумкове оцінювання – іспит</p>
Загальне мовознавство	<p>Проблемна лекція виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, доповіді, презентації, дискусії, міні-лекція, лекція з роботою у малих групах.</p>	<p>Поточне оцінювання - індивідуальне й фронтальне усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі; підсумкове оцінювання – тестові роботи у письмовій формі (м/тест), іспит</p>
Порівняльна типологія англійської і української мов	<p>Проблемний виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, дискусії</p>	<p>Поточне оцінювання – усне опитування, практичні роботи, тести у письмовій формі; підсумкове оцінювання - іспит</p>
Теорія літератури	<p>Проблемні й оглядові лекції, активні семінари, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, кейс-стаді, дистанційні консультації, мікронавчання, мозковий штурм</p>	<p>Поточне оцінювання – усне опитування, творчі письмові роботи, тести у письмовій формі, самооцінювання, проектні роботи; підсумкове оцінювання – усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі, іспит</p>
Сучасна література англомовних країн	<p>Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та дослідницькі методи, дистанційні консультації</p>	<p>Поточне оцінювання – тестування у писмовій формі й усне опитування; підсумкове оцінювання – модульні контрольні роботи, що складаються з тестових завдань різного типу, у письмовій формі, залік</p>
Практикум з галузевого перекладу	<p>Дискусія, бесіда, індивідуальна, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом.</p>	<p>Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проектна робота; підсумкове</p>

				оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування
		Редагування тексту перекладу	Робота у малих групах, дискусія, бесіда, парна робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та аналітичні методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Методика і методологія наукових досліджень	Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Усний переклад	Міні лекція, ділова гра, дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом	Поточне оцінювання – усне опитування, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – усне інтерв'ю
		Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом, усний та письмовий переклад матеріалів, отриманих на місці практики	Поточне оцінювання – контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції
		Науково-дослідна практика	Частково-пошукові та дослідницькі методи, індивідуальні консультації щодо виконання науково-дослідницької роботи, написання звіту, рефератів, рецензій, анотованої бібліографії, аналітичного огляду питань	Поточне оцінювання – усне опитування; підсумкове оцінювання – комбінована усна і письмова форма, перевірка звітної документації, попередній захист.
<i>ПРН 14 - Уміти проектувати професійну діяльність, здійснювати науково-практичне спілкування у філологічній і перекладацькій сферах; уміти обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Академічна доброчесність та інтелектуальна власність	Лекції (академічна, проблемна, лекція-конференція, відеолекція), семінари, практичні заняття, скрайбінг, ділова гра, сторітелінг, навчальний проєкт, складання інтелектуальних карт, елементи кооперованого навчання (групове практичне завдання), дискусія, майстер-клас, мікрорішення, самостійна робота, захист і презентація наукової доповіді на основі опрацювання навчально-методичних, наукових, довідково-інформаційних джерел, мережевих ресурсів, індивідуальні заняття з викладачем (для моделювання індивідуальної освітньо-наукової траєкторії здобувача), творчі комунікативні студії (Science Slam), навчальна екскурсія	Поточне оцінювання – оцінювання якості наукових тез, захист проблемно-пошукових завдань, усне опитування, саморефлексія, оцінювання якості інтелектуальних карт (bubbl.us; coggle; popplet; MindMeister тощо); оцінювання якості наукових есе, презентація скрайб-малюнків (програма Power Point, сервіс PowToon, програма VideoScribe тощо), підсумкове оцінювання – усне опитування (іспит)

		Психологія (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративні, проблемного викладу, частково-пошукові, дослідницькі, презентації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі (модульний контроль), практичні роботи у письмовій формі, самооцінювання; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, іспит
		Сучасна комунікативна філософія	Методи організації і проведення навчально-пізнавальної діяльності: – за джерелом і способом передачі та сприймання навчальної інформації – словесні (бесіда, розповідь, пояснення, інструктаж, діалог), наочні (ілюстрація, демонстрація, спостереження), практичні (практична робота; підготовчі, творчі, тренувальні, практичні, технічні та пробні вправи; порівняльний аналіз); – за ступенем самостійності мислення – репродуктивні, проблемно-пошукові; – за ступенем керування навчальною діяльністю – під керівництвом викладача (індуктивно-дедуктивні), самостійна робота здобувачів.	Поточне оцінювання – усне опитування викладачем, взаємоперевірка, самооцінка; підсумкове оцінювання – усне опитування, тестовий контроль у письмовій формі, іспит.
		Методика і методологія наукових досліджень	Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проектна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом, усний та письмовий переказ матеріалів, отриманих на місці практики	Поточне оцінювання – контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції
		Науково-дослідна практика	Частково-пошукові та дослідницькі методи, індивідуальні консультації щодо виконання науково-дослідницької роботи, написання звіту, рефератів, рецензій, анотованої бібліографії, аналітичного огляду питань	Поточне оцінювання – усне опитування; підсумкове оцінювання – комбінована усна і письмова форма, перевірка звітної документації, постерний попередній захист.
<i>ПРН 13 - Уміти встановлювати зв'язки між людьми, проявляти адаптивність, комунікабельність, толерантність; уміти визнавати право на іншу думку; уміти відповідально ставитись до роботи, що</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Академічна доброчесність та інтелектуальна власність	Лекції (академічна, проблемна, лекція-конференція, відеолекція), семінари, практичні заняття, скрайбінг, ділова гра, сторітелінг, навчальний проект, складання інтелектуальних карт, елементи кооперованого навчання (групове практичне завдання), дискусія, майстер-клас, мікровикладання,	Поточне оцінювання – оцінювання якості наукових тез, захист проблемно-пошукових завдань, усне опитування, саморефлексія, оцінювання якості інтелектуальних карт (bubbl.us; coggle; popplet; MindMeister тощо); оцінювання якості наукових есе, презентація скрайб-малюнків (програма Power Point, сервіс PowToon, програма VideoScribe тощо),

виконується; бути здатним працювати в команді.			самостійна робота, захист і презентація наукової доповіді на основі опрацювання навчально-методичних, наукових, довідково-інформаційних джерел, мережевих ресурсів, індивідуальні заняття з викладачем (для моделювання індивідуальної освітньо-наукової траєкторії здобувача), творчі комунікативні студії (Science Slam), навчальна екскурсія	підсумкове оцінювання – усне опитування (іспит)
		Психологія (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративні, проблемного викладу, частково-пошукові, дослідницькі, презентації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі (модульний контроль), практичні роботи у письмовій формі, самооцінювання; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, іспит
		Сучасна комунікативна філософія	Методи організації і проведення навчально-пізнавальної діяльності: – за джерелом і способом передачі та сприймання навчальної інформації – словесні (бесіда, розповідь, пояснення, інструктаж, діалог), наочні (ілюстрація, демонстрація, спостереження), практичні (практична робота; підготовчі, творчі, тренувальні, практичні, технічні та пробні вправи; порівняльний аналіз); – за ступенем самостійності мислення – репродуктивні, проблемно-пошукові; – за ступенем керування навчальною діяльністю – під керівництвом викладача (індуктивно-дедуктивні), самостійна робота здобувачів.	Поточне оцінювання – усне опитування викладачем, взаємоперевірка, самооцінка; підсумкове оцінювання – усне опитування, тестовий контроль у письмовій формі, іспит.
		Усний переклад	Міні лекція, ділова гра, дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом	Поточне оцінювання – усне опитування, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – усне інтерв'ю
		Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом, усний та письмовий переклад матеріалів, отриманих на місці практики	Поточне оцінювання – контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції
ПРН 12 - Здійснювати міжкультурну комунікацію і долати міжкультурні бар'єри на основі знання особливостей, цінностей, властивих культурам країн	☒	Практикум з галузевого перекладу	Дискусія, бесіда, індивідуальна, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом.	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування
		Редагування тексту перекладу	Робота у малих групах, дискусія, бесіда, парна	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у

<p>мов, що вивчаються; знання основних відмінностей концептуальної і мовної картини світу носіїв англійської мови.</p>		робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та аналітичні методи, дистанційні консультації	письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
	Усний переклад	Міні лекція, ділова гра, дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом	Поточне оцінювання – усне опитування, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – усне інтерв'ю
	Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом, усний та письмовий переклад матеріалів, отриманих на місці практики	Поточне оцінювання – контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції
	Науково-дослідна практика	Частково-пошукові та дослідницькі методи, індивідуальні консультації щодо виконання науково-дослідницької роботи, написання звіту, рефератів, рецензій, анотованої бібліографії, аналітичного огляду питань	Поточне оцінювання – усне опитування; підсумкове оцінювання – комбінована усна і письмова форма, перевірка звітної документації, постерний попередній захист.
	Порівняльна типологія англійської і української мов	Проблемний виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, дискусії	Поточне оцінювання – усне опитування, практичні роботи, тести у письмовій формі; підсумкове оцінювання - іспит
	Культура англомовної усної і писемної комунікації	Дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації, робота в онлайн-класах, проєктна робота	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування, іспит, усне інтерв'ю
	Психологія (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративні, проблемного викладу, частково-пошукові, дослідницькі, презентації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі (модульний контроль), практичні роботи у письмовій формі, самооцінювання; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, іспит
	Сучасна комунікативна філософія	Методи організації і проведення навчально-пізнавальної діяльності: – за джерелом і способом передачі та сприймання навчальної інформації – словесні (бесіда, розповідь, пояснення, інструктаж, діалог), наочні (ілюстрація, демонстрація, спостереження), практичні (практична робота; підготовчі, творчі, тренувальні, практичні, технічні та пробні вправи; порівняльний аналіз); – за ступенем самостійності мислення – репродуктивні,	Поточне оцінювання – усне опитування викладачем, взаємоперевірка, самооцінка; підсумкове оцінювання – усне опитування, тестовий контроль у письмовій формі, іспит.

			проблемно-пошукові; – за ступенем керування навчальною діяльністю – під керівництвом викладача (індуктивно-дедуктивні), самостійна робота здобувачів	
<p><i>ПРН 11 - Враховувати специфіку психології народів і позамовних чинників задля досягнення успішної комунікації.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Психологія (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративні, проблемного викладу, частково-пошукові, дослідницькі, презентації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі (модульний контроль), практичні роботи у письмовій формі, самооцінювання; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, іспит
		Сучасна комунікативна філософія	Методи організації і проведення навчально-пізнавальної діяльності: – за джерелом і способом передачі та сприймання навчальної інформації – словесні (бесіда, розповідь, пояснення, інструктаж, діалог), наочні (ілюстрація, демонстрація, спостереження), практичні (практична робота; підготовчі, творчі, тренувальні, практичні, технічні та пробні вправи; порівняльний аналіз); – за ступенем самостійності мислення – репродуктивні, проблемно-пошукові; – за ступенем керування навчальною діяльністю – під керівництвом викладача (індуктивно-дедуктивні), самостійна робота здобувачів.	Поточне оцінювання – усне опитування викладачем, взаємоперевірка, самооцінка; підсумкове оцінювання – усне опитування, тестовий контроль у письмовій формі, іспит
		Культура англомовної усної і писемної комунікації	Дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації, робота в онлайн-класах, проектна робота	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проектна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування, іспит, усне інтерв'ю
		Практикум з галузевого перекладу	Дискусія, бесіда, індивідуальна, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом.	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проектна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування
		Редагування тексту перекладу	Робота у малих групах, дискусія, бесіда, парна робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та аналітичні методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Усний переклад	Міні лекція, ділова гра, дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом	Поточне оцінювання – усне опитування, контрольні роботи нетестового характеру, проектна робота; підсумкове оцінювання –

				усне інтерв'ю
		Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом, усний та письмовий переклад матеріалів, отриманих на місці практики	Поточне оцінювання – контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції
		Науково-дослідна практика	Частково-пошукові та дослідницькі методи, індивідуальні консультації щодо виконання науково-дослідницької роботи, написання звіту, рефератів, рецензій, анотованої бібліографії, аналітичного огляду питань	Поточне оцінювання – усне опитування; підсумкове оцінювання – комбінована усна і письмова форма, перевірка звітної документації, постерний попередній захист.
<i>ПРН 10 - Володіти прийомами якісного перекладу й демонструвати принципи професійної діяльності перекладача.</i>	☒	Практикум з галузевого перекладу	Дискусія, бесіда, індивідуальна, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом.	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування
		Редагування тексту перекладу	Робота у малих групах, дискусія, бесіда, парна робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та аналітичні методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Усний переклад	Міні лекція, ділова гра, дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом	Поточне оцінювання – усне опитування, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – усне інтерв'ю
		Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом, усний та письмовий переклад матеріалів, отриманих на місці практики	Поточне оцінювання – контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції
		Науково-дослідна практика	Частково-пошукові та дослідницькі методи, індивідуальні консультації щодо виконання науково-дослідницької роботи, написання звіту, рефератів, рецензій, анотованої бібліографії, аналітичного огляду питань	Поточне оцінювання – усне опитування; підсумкове оцінювання – комбінована усна і письмова форма, перевірка звітної документації, постерний попередній захист.
<i>ПРН 9 - Практично застосовувати усвідомлений зв'язок перекладознавства з філологічними дисциплінами й гуманітаристикою загалом; застосовувати на практиці знання про лінгвістичні,</i>	☒	Редагування тексту перекладу	Робота у малих групах, дискусія, бесіда, парна робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та аналітичні методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Усний переклад	Міні лекція, ділова гра, дискусія, кейс стаді, бесіда,	Поточне оцінювання – усне опитування, контрольні

соціокультурні й психологічні основи перекладу з / на англійську мову; добирати оптимальні методи й прийоми перекладу в різних комунікативних ситуаціях; ефективно організувати й контролювати перекладацьку діяльність.			парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом	роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – усне інтерв'ю
		Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом, усний та письмовий переклад матеріалів, отриманих на місці практики	Поточне оцінювання – контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції
		Науково-дослідна практика	Частково-пошукові та дослідницькі методи, індивідуальні консультації щодо виконання науково-дослідницької роботи, написання звіту, рефератів, рецензій, анотованої бібліографії, аналітичного огляду питань	Поточне оцінювання – усне опитування; підсумкове оцінювання – комбінована усна і письмова форма, перевірка звітної документації, постерний попередній захист.
		Практикум з галузевого перекладу	Дискусія, бесіда, індивідуальна, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом.	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування
		Порівняльна типологія англійської і української мов	Проблемний виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, дискусії	Поточне оцінювання – усне опитування, практичні роботи, тести у письмовій формі; підсумкове оцінювання - іспит
		Психологія (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративні, проблемного викладу, частково-пошукові, дослідницькі, презентації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі (модульний контроль), практичні роботи у письмовій формі, самооцінювання; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, іспит
		Сучасна комунікативна філософія	Методи організації і проведення навчально-пізнавальної діяльності: – за джерелом і способом передачі та сприймання навчальної інформації – словесні (бесіда, розповідь, пояснення, інструктаж, діалог), наочні (ілюстрація, демонстрація, спостереження), практичні (практична робота; підготовчі, творчі, тренувальні, практичні, технічні та пробні вправи; порівняльний аналіз); – за ступенем самостійності мислення – репродуктивні, проблемно-пошукові; – за ступенем керування навчальною діяльністю – під керівництвом викладача (індуктивно-дедуктивні), самостійна робота здобувачів.	Поточне оцінювання – усне опитування викладачем, взаємоперевірка, самооцінка; підсумкове оцінювання – усне опитування, тестовий контроль у письмовій формі, іспит.
ПРН 8 - Здійснювати переклад текстів із	<input checked="" type="checkbox"/>	Культура англомовної усної і писемної комунікації	Дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом,	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі,

<p><i>урахуванням особливостей відтворення стилевих особливостей різними мовами (англійська, українська).</i></p>			активні семінари, дистанційні консультації, робота в онлайн-класах, проєктна робота	контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування, іспит, усне інтерв'ю
		Академічне письмо	Кейс стаді, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації	Поточне оцінювання контрольні роботи у вигляді тестових завдань та відкритих відповідей, фронтальне усне опитування, обговорення виконаного аналізу завдань; підсумкове оцінювання – іспит
		Практикум з галузевого перекладу	Дискусія, бесіда, індивідуальна, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом.	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування
		Редагування тексту перекладу	Робота у малих групах, дискусія, бесіда, парна робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та аналітичні методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Усний переклад	Міні лекція, ділова гра, дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом	Поточне оцінювання – усне опитування, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – усне інтерв'ю
		Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом, усний та письмовий переклад матеріалів, отриманих на місці практики	Поточне оцінювання – контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції
		Науково-дослідна практика	Частково-пошукові та дослідницькі методи, індивідуальні консультації щодо виконання науково-дослідницької роботи, написання звіту, рефератів, рецензій, анотованої бібліографії, аналітичного огляду питань	Поточне оцінювання – усне опитування; підсумкове оцінювання – комбінована усна і письмова форма, перевірка звітної документації, постерний попередній захист.
<p><i>ПРН 7 Оперувати основними поняттями стилістики; володіти прийомами і методами стилістичного аналізу мовного матеріалу; визначати ознаки функційних стилів сучасної англійської літературної мови; визначати</i></p>	<p>☒</p>	Культура англомовної усної і писемної комунікації	Дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації, робота в онлайн-класах, проєктна робота	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування, іспит, усне інтерв'ю
		Академічне письмо	Кейс стаді, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації	Поточне оцінювання контрольні роботи у вигляді тестових завдань та відкритих відповідей,

<p><i>функції стилістичних засобів у текстах художнього стилю; встановлювати стилістичні ознаки мовних одиниць у текстах різних функціональних стилів; конструювати стилістично довершений текст певного стилю.</i></p>				фронтальне усне опитування, обговорення виконаного аналізу завдань; підсумкове оцінювання – ієспит
		Практикум з галузевого перекладу	Дискусія, бесіда, індивідуальна, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом.	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проектна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування
		Редагування тексту перекладу	Робота у малих групах, дискусія, бесіда, парна робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та аналітичні методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом, усний та письмовий переклад матеріалів, отриманих на місці практики	Поточне оцінювання – контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції
		Науково-дослідна практика	Частково-пошукові та дослідницькі методи, індивідуальні консультації щодо виконання науково-дослідницької роботи, написання звіту, рефератів, рецензій, анотованої бібліографії, аналітичного огляду питань	Поточне оцінювання – усне опитування; підсумкове оцінювання – комбінована усна і письмова форма, перевірка звітної документації, постерний попередній захист.
<p>ПРН 6 <i>Демонструвати граматичну правильність, лексичний діапазон і соціолінгвістичну відповідність власного мовлення, вільно володіти сучасними лексико-граматичними, орфоепічними, орфографічними та пунктуаційними нормами англійської мови для здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування в усному й писемному мовленні.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Редагування тексту перекладу	Робота у малих групах, дискусія, бесіда, парна робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та аналітичні методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Усний переклад	Міні лекція, ділова гра, дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом	Поточне оцінювання – усне опитування, контрольні роботи нетестового характеру, проектна робота; підсумкове оцінювання – усне інтерв'ю
		Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом, усний та письмовий переклад матеріалів, отриманих на місці практики	Поточне оцінювання – контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції
		Науково-дослідна практика	Частково-пошукові та дослідницькі методи, індивідуальні консультації щодо виконання науково-дослідницької роботи, написання звіту, рефератів, рецензій, анотованої	Поточне оцінювання – усне опитування; підсумкове оцінювання – комбінована усна і письмова форма, перевірка звітної документації, постерний попередній захист.

			бібліографії, аналітичного огляду питань	
		Практикум з галузевого перекладу	Дискусія, бесіда, індивідуальна, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом.	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування
		Сучасна література англomовних країн	Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та дослідницькі методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – тестування у писмовій формі й усне опитування; підсумкове оцінювання – модульні контрольні роботи, що складаються з тестових завдань різного типу, у письмовій формі, залік
		Порівняльна типологія англійської і української мов	Проблемний виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, дискусії	Поточне оцінювання – усне опитування, практичні роботи, тести у письмовій формі; підсумкове оцінювання - іспит
		Культура англomовної усної і писемної комунікації	Дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації, робота в онлайн-класах, проєктна робота	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування, іспит, усне інтерв'ю
		Академічне письмо	Кейс стаді, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації	Поточне оцінювання контрольні роботи у вигляді тестових завдань та відкритих відповідей, фронтальне усне опитування, обговорення виконаного аналізу завдань; підсумкове оцінювання – іспит
		Загальне мовознавство	Проблемна лекція виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, доповіді, презентації, дискусії, міні-лекція, лекція з роботою у малих групах.	Поточне оцінювання - індивідуальне й фронтальне усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі; підсумкове оцінювання – тестові роботи у письмовій формі (м/тест), іспит
		Теорія літератури	Проблемні й оглядові лекції, активні семінари, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, кейс-стаді, дистанційні консультації, мікронавчання, мозковий штурм	Поточне оцінювання – усне опитування, творчі письмові роботи, тести у письмовій формі, самооцінювання, проєктні роботи; підсумкове оцінювання – усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі, іспит
ПРН 4 - Демонструвати рівень загальнотеоретичної та професійної підготовки з англійської мови і літератури, уміння збирати наукову інформацію з тематики за	<input checked="" type="checkbox"/>	Академічна доброчесність та інтелектуальна власність	захист і презентація наукової доповіді на основі опрацювання навчально-методичних, наукових, довідково-інформаційних джерел, мережевих ресурсів, індивідуальні заняття з викладачем (для моделювання індивідуальної освітньо-наукової траєкторії здобувача), творчі	Поточне оцінювання – оцінювання якості наукових тез, захист проблемно-пошукових завдань, усне опитування, саморефлексія, оцінювання якості інтелект-карт (bubbl.us; coggle; popplet; MindMeister тощо); оцінювання якості наукових есе, презентація скрайб-малюнків (програма Power Point, сервіс PowToon,

фахом, використовуючи різні джерела інформації; формулювати цілі та завдання й вибирати методи дослідження, в тому числі й емпіричні.

	комунікативні студії (Science Slam), навчальна екскурсія	програма VideoScribe тощо), підсумкове оцінювання – усне опитування (іспит)
Академічне письмо	Кейс стаді, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації	Поточне оцінювання контрольні роботи у вигляді тестових завдань та відкритих відповідей, фронтальне усне опитування, обговорення виконаного аналізу завдань; підсумкове оцінювання – іспит
Загальне мовознавство	Проблемна лекція виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, доповіді, презентації, дискусії, міні-лекція, лекція з роботою у малих групах.	Поточне оцінювання - індивідуальне й фронтальне усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі; підсумкове оцінювання – тестові роботи у письмовій формі (м/тест), іспит
Порівняльна типологія англійської і української мов	Проблемний виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, дискусії	Поточне оцінювання – усне опитування, практичні роботи, тести у письмовій формі; підсумкове оцінювання - іспит
Теорія літератури	Проблемні й оглядові лекції, активні семінари, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, кейс-стаді, дистанційні консультації, мікронавчання, мозковий штурм	Поточне оцінювання – усне опитування, творчі письмові роботи, тести у письмовій формі, самооцінювання, проектні роботи; підсумкове оцінювання – усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі, іспит
Сучасна література англійських країн	Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та дослідницькі методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – тестування у письмовій формі й усне опитування; підсумкове оцінювання – модульні контрольні роботи, що складаються з тестових завдань різного типу, у письмовій формі, залік
Практикум з галузевого перекладу	Дискусія, бесіда, індивідуальна, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом.	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проектна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування
Редагування тексту перекладу	Робота у малих групах, дискусія, бесіда, парна робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та аналітичні методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
Методика і методологія наукових досліджень	Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, , дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проектна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом,	Поточне оцінювання –

			усний та письмовий переклад матеріалів, отриманих на місці практики	контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції
		Науково-дослідна практика	Частково-пошукові та дослідницькі методи, індивідуальні консультації щодо виконання науково-дослідницької роботи, написання звіту, рефератів, рецензій, анотованої бібліографії, аналітичного огляду питань	Поточне оцінювання – усне опитування; підсумкове оцінювання – комбінована усна і письмова форма, перевірка звітної документації, постерний попередній захист
ПРН 3 - Демонструвати розуміння наукових принципів, що лежать в основі лінгвістичних, літературознавчих і перекладознавчих студій.	☒	Академічне письмо	Кейс стаді, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації	Поточне оцінювання контрольні роботи у вигляді тестових завдань та відкритих відповідей, фронтальне усне опитування, обговорення виконаного аналізу завдань; підсумкове оцінювання – іспит
		Загальне мовознавство	Проблемна лекція виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, доповіді, презентації, дискусії, міні-лекція, лекція з роботою у малих групах.	Поточне оцінювання - індивідуальне й фронтальне усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі; підсумкове оцінювання – тестові роботи у письмовій формі (м/тест), іспит
		Теорія літератури	Проблемні й оглядові лекції, активні семінари, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, кейс-стаді, дистанційні консультації, мікронавчання, мозковий штурм	Поточне оцінювання – усне опитування, творчі письмові роботи, тести у письмовій формі, самооцінювання, проєктні роботи; підсумкове оцінювання – усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі, іспит
		Сучасна література англomовних країн	Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та дослідницькі методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – тестування у писмовій формі й усне опитування; підсумкове оцінювання – модульні контрольні роботи, що складаються з тестових завдань різного типу, у письмовій формі, залік
		Практикум з галузевого перекладу	Дискусія, бесіда, індивідуальна, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом.	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування
		Редагування тексту перекладу	Робота у малих групах, дискусія, бесіда, парна робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та аналітичні методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Методика і методологія наукових досліджень	Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру,

			досвідом, активні семінари, , дистанційні консультації	проектна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом, усний та письмовий переклад матеріалів, отриманих на місці практики	Поточне оцінювання – контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції
		Науково-дослідна практика	Частково-пошукові та дослідницькі методи, індивідуальні консультації щодо виконання науково-дослідницької роботи, написання звіту, рефератів, рецензій, анотованої бібліографії, аналітичного огляду питань,	Поточне оцінювання – усне опитування; підсумкове оцінювання – комбінована усна і письмова форма, перевірка звітної документації, постерний попередній захист.
		Порівняльна типологія англійської і української мов	Проблемний виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, дискусії	Поточне оцінювання – усне опитування, практичні роботи, тести у письмовій формі; підсумкове оцінювання - іспит
<p><i>ПРН 2 - Планувати, організувати й результативно здійснювати професійну діяльність; знаходити шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі й під час виконання професійних завдань.</i></p>	☒	Практикум з галузевого перекладу	Дискусія, бесіда, індивідуальна, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом.	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проектна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування
		Редагування тексту перекладу	Робота у малих групах, дискусія, бесіда, парна робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та аналітичні методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Методика і методологія наукових досліджень	Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, , дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проектна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Усний переклад	Міні лекція, ділова гра, дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом	Поточне оцінювання – усне опитування, контрольні роботи нетестового характеру, проектна робота; підсумкове оцінювання – усне інтерв'ю
		Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом, усний та письмовий переклад матеріалів, отриманих на місці практики	Поточне оцінювання – контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції

Науково-дослідна практика	Частково-пошукові та дослідницькі методи, індивідуальні консультації щодо виконання науково-дослідницької роботи, написання звіту, рефератів, рецензій, анотованої бібліографії, аналітичного огляду питань,	Поточне оцінювання – усне опитування; підсумкове оцінювання – комбінована усна і письмова форма, перевірка звітної документації, постерний попередній захист.
Сучасна література англomовних країн	Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, кейс-стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та дослідницькі методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – тестування у письмовій формі й усне опитування; підсумкове оцінювання – модульні контрольні роботи, що складаються з тестових завдань різного типу, у письмовій формі, залік
Теорія літератури	Проблемні й оглядові лекції, активні семінари, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, кейс-стаді, дистанційні консультації, мікронавчання, мозковий штурм	Поточне оцінювання – усне опитування, творчі письмові роботи, тести у письмовій формі, самооцінювання, проєктні роботи; підсумкове оцінювання – усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі, іспит
Порівняльна типологія англійської і української мов	Проблемний виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, дискусії	Поточне оцінювання – усне опитування, практичні роботи, тести у письмовій формі; підсумкове оцінювання - іспит
Загальне мовознавство	Проблемна лекція виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, доповіді, презентації, дискусії, міні-лекція, лекція з роботою у малих групах.	Поточне оцінювання - індивідуальне й фронтальне усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі; підсумкове оцінювання – тестові роботи у письмовій формі (м/тест), іспит
Психологія (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративні, проблемного викладу, частково-пошукові, дослідницькі, презентації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі (модульний контроль), практичні роботи у письмовій формі, самооцінювання; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, іспит
Сучасна комунікативна філософія	Методи організації і проведення навчально-пізнавальної діяльності: – за джерелом і способом передачі та сприймання навчальної інформації – словесні (бесіда, розповідь, пояснення, інструктаж, діалог), наочні (ілюстрація, демонстрація, спостереження), практичні (практична робота; підготовчі, творчі, тренувальні, практичні, технічні та пробні вправи; порівняльний аналіз); – за ступенем самостійності мислення – репродуктивні, проблемно-пошукові; – за ступенем керування навчальною діяльністю – під керівництвом викладача (індуктивно-дедуктивні), самостійна робота здобувачів.	Поточне оцінювання – усне опитування викладачем, взаємоперевірка, самооцінка; підсумкове оцінювання – усне опитування, тестовий контроль у письмовій формі, іспит.

		Культура англомовної усної і писемної комунікації	Дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації, робота в онлайн-класах, проєктна робота	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування, іспит, усне інтерв'ю
		Академічне письмо	Кейс стаді, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації	Поточне оцінювання контрольні роботи у вигляді тестових завдань та відкритих відповідей, фронтальне усне опитування, обговорення виконаного аналізу завдань; підсумкове оцінювання – іспит
<p><i>ПРН 1 - Демонструвати креативність, здатність до системного наукового мислення; самостійно опанувати нові знання; критично оцінювати набутий досвід з позицій останніх досягнень науки та практики; застосовувати теоретичні знання для самовдосконалення.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Сучасна література англомовних країн	Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та дослідницькі методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – тестування у писмовій формі й усне опитування; підсумкове оцінювання – модульні контрольні роботи, що складаються з тестових завдань різного типу, у письмовій формі, залік
		Загальне мовознавство	Проблемна лекція-виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, доповіді, презентації, дискусії, міні-лекція, лекція з роботою у малих групах.	Поточне оцінювання - індивідуальне й фронтальне усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі; підсумкове оцінювання – тестові роботи у письмовій формі (м/тест), іспит
		Порівняльна типологія англійської і української мов	Проблемний виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, дискусії	Поточне оцінювання – усне опитування, практичні роботи, тести у письмовій формі; підсумкове оцінювання - іспит
		Академічна доброчесність та інтелектуальна власність	Семінари, практичні заняття, скрайбінг, ділова гра, сторітелінг, навчальний проєкт, складання інтелектокарт, елементи кооперованого навчання (групове практичне завдання), дискусія, майстер-клас, мікрОВикладання, самостійна робота, захист і презентація наукової доповіді на основі опрацювання навчально-методичних, наукових, довідково-інформаційних джерел, мережевих ресурсів, індивідуальні заняття з викладачем (для моделювання індивідуальної освітньо-наукової траєкторії здобувача), творчі комунікативні студії (Science Slam), навчальна екскурсія	Поточне оцінювання – оцінювання якості наукових тез, захист проблемно-пошукових завдань, усне опитування, саморефлексія, оцінювання якості інтелектокарт (bubbl.us; coggle; popplet; MindMeister тощо); оцінювання якості наукових есе, презентація скрайб-малюнків (програма Power Point, сервіс PowToon, програма VideoScribe тощо), підсумкове оцінювання – усне опитування (іспит)
		Психологія (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративні, проблемного викладу, частково-пошукові, дослідницькі, презентації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі (модульний контроль), практичні роботи у письмовій формі, самооцінювання; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі,

		іспит
Культура англomовної усної і писемної комунікації	Дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації, робота в онлайн-класах, проєктна робота	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування, іспит, усне інтерв'ю
Академічне письмо	Кейс стаді, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації	Поточне оцінювання контрольні роботи у вигляді тестових завдань та відкритих відповідей, фронтальне усне опитування, обговорення виконаного аналізу завдань; підсумкове оцінювання – іспит
Теорія літератури	Проблемні й оглядові лекції, активні семінари, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, кейс-стаді, дистанційні консультації, мікронавчання, мозковий штурм	Поточне оцінювання – усне опитування, творчі письмові роботи, тести у письмовій формі, самооцінювання, проєктні роботи; підсумкове оцінювання – усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі, іспит
Практикум з галузевого перекладу	Дискусія, бесіда, індивідуальна, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом.	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування
Редагування тексту перекладу	Робота у малих групах, дискусія, бесіда, парна робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та аналітичні методи, дистанційні консультації	поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
Методика і методологія наукових досліджень	Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, , дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом, усний та письмовий переклад матеріалів, отриманих на місці практики	Поточне оцінювання – контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції
Науково-дослідна практика	Частково-пошукові та дослідницькі методи, індивідуальні консультації щодо виконання науково-дослідницької роботи, написання звіту, рефератів,	Поточне оцінювання – усне опитування; підсумкове оцінювання – комбінована усна і письмова форма, перевірка звітної документації, постерний

			рецензій, анотованої бібліографії, аналітичного огляду питань,	попередній захист.
ПРН 16 - Дотримуватись правил академічної добросовісності.	☒	Редагування тексту перекладу	Робота у малих групах, дискусія, бесіда, парна робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та аналітичні методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Методика і методологія наукових досліджень	Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, , дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проектна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
		Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом, усний та письмовий переклад матеріалів, отриманих на місці практики	Поточне оцінювання – контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції
		Науково-дослідна практика	Частково-пошукові та дослідницькі методи, індивідуальні консультації щодо виконання науково-дослідницької роботи, написання звіту, рефератів, рецензій, анотованої бібліографії, аналітичного огляду питань	Поточне оцінювання – усне опитування; підсумкове оцінювання – комбінована усна і письмова форма, перевірка звітної документації, постерний попередній захист.
		Практикум з галузевого перекладу	Дискусія, бесіда, індивідуальна, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом.	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проектна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування
		Сучасна література англійських країн	Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та дослідницькі методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – тестування у писмовій формі й усне опитування; підсумкове оцінювання – модульні контрольні роботи, що складаються з тестових завдань різного типу, у письмовій формі, залік
		Теорія літератури	Проблемні й оглядові лекції, активні семінари, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, кейс-стаді, дистанційні консультації, мікронавчання, мозковий штурм	Поточне оцінювання – усне опитування, творчі письмові роботи, тести у письмовій формі, самооцінювання, проектні роботи; підсумкове оцінювання – усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі, іспит
		Порівняльна типологія англійської і української мов	Проблемний виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, дискусії	Поточне оцінювання – усне опитування, практичні роботи, тести у письмовій формі; підсумкове оцінювання - іспит

Академічна доброчесність та інтелектуальна власність	Лекції (академічна, проблемна, лекція-конференція, відеолекція), семінари, практичні заняття, скрайбінг, ділова гра, сторітелінг, навчальний проєкт, складання інтелектокарт, елементи кооперованого навчання (групове практичне завдання), дискусія, майстер-клас, мікровикладання, самостійна робота, захист і презентація наукової доповіді на основі опрацювання навчально-методичних, наукових, довідково-інформаційних джерел, мережових ресурсів, індивідуальні заняття з викладачем (для моделювання індивідуальної освітньо-наукової траєкторії здобувача), творчі комунікативні студії (Science Slam), навчальна екскурсія	Поточне оцінювання – оцінювання якості наукових тез, захист проблемно-пошукових завдань, усне опитування, саморефлексія, оцінювання якості інтелектокарт (bubbl.us; coggle; popplet; MindMeister тощо); оцінювання якості наукових есе, презентація скрайб-малюнків (програма Power Point, сервіс PowToon, програма VideoScribe тощо), підсумкове оцінювання – усне опитування (іспит)
Психологія (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративні, проблемного викладу, частково-пошукові, дослідницькі, презентації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі (модульний контроль), практичні роботи у письмовій формі, самооцінювання; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, іспит
Сучасна комунікативна філософія	Методи організації і проведення навчально-пізнавальної діяльності: – за джерелом і способом передачі та сприймання навчальної інформації – словесні (бесіда, розповідь, пояснення, інструктаж, діалог), наочні (ілюстрація, демонстрація, спостереження), практичні (практична робота; підготовчі, творчі, тренувальні, практичні, технічні та пробні вправи; порівняльний аналіз); – за ступенем самостійності мислення – репродуктивні, проблемно-пошукові; – за ступенем керування навчальною діяльністю – під керівництвом викладача (індуктивно-дедуктивні), самостійна робота здобувачів.	Поточне оцінювання – усне опитування викладачем, взаємоперевірка, самооцінка; підсумкове оцінювання – усне опитування, тестовий контроль у письмовій формі, іспит.
Культура англійської усної і писемної комунікації	Дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації, робота в онлайн-класах, проєктна робота	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування, іспит, усне інтерв'ю
Академічне письмо	Кейс стаді, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації	Поточне оцінювання контрольні роботи у вигляді тестових завдань та відкритих відповідей,

				фронтальне усне опитування, обговорення виконаного аналізу завдань; підсумкове оцінювання – іспит
		Загальне мовознавство	Проблемна лекція виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, доповіді, презентації, дискусії, міні-лекція, лекція з роботою у малих групах.	Поточне оцінювання - індивідуальне й фронтальне усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі; підсумкове оцінювання – тестові роботи у письмовій формі (м/тест), іспит
ПРН 17 - Критично оцінювати власну навчальну та професійно-дослідницьку діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.	☒	Академічна добросесніст та інтелектуальна власність	Лекції (академічна, проблемна, лекція-конференція, відеолекція), семінари, практичні заняття, скрайбінг, ділова гра, сторітелінг, навчальний проєкт, складання інтелектуальних карт, елементи кооперованого навчання (групове практичне завдання), дискусія, майстер-клас, мікровикладання, самостійна робота, захист і презентація наукової доповіді на основі опрацювання навчально-методичних, наукових, довідково-інформаційних джерел, мережових ресурсів, індивідуальні заняття з викладачем (для моделювання індивідуальної освітньо-наукової траєкторії здобувача), творчі комунікативні студії (Science Slam), навчальна екскурсія	Поточне оцінювання – оцінювання якості наукових тез, захист проблемно-пошукових завдань, усне опитування, саморефлексія, оцінювання якості інтелектуальних карт (bubbl.us; coggle; popplet; MindMeister тощо); оцінювання якості наукових есе, презентація скрайб-малюнків (програма Power Point, сервіс PowToon, програма VideoScribe тощо), підсумкове оцінювання – усне опитування (іспит)
		Психологія (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративні, проблемного викладу, частково-пошукові, дослідницькі, презентації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі (модульний контроль), практичні роботи у письмовій формі, самооцінювання; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, іспит
		Сучасна комунікативна філософія	Методи організації і проведення навчально-пізнавальної діяльності: – за джерелом і способом передачі та сприймання навчальної інформації – словесні (бесіда, розповідь, пояснення, інструктаж, діалог), наочні (ілюстрація, демонстрація, спостереження), практичні (практична робота; підготовчі, творчі, тренувальні, практичні, технічні та пробні вправи; порівняльний аналіз); – за ступенем самостійності мислення – репродуктивні, проблемно-пошукові; – за ступенем керування навчальною діяльністю – під керівництвом викладача (індуктивно-дедуктивні), самостійна робота здобувачів.	Поточне оцінювання – усне опитування викладачем, взаємоперевірка, самооцінка; підсумкове оцінювання – усне опитування, тестовий контроль у письмовій формі, іспит.
		Культура англomовної усної і писемної	Дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота,	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у

комунікації	рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації, робота в онлайн-класах, проєктна робота	письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування, іспит, усне інтерв'ю
Загальне мовознавство	Проблемна лекція виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, доповіді, презентації, дискусії, міні-лекція, лекція з роботою у малих групах.	Поточне оцінювання - індивідуальне й фронтальне усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі; підсумкове оцінювання – тестові роботи у письмовій формі (м/тест), іспит
Порівняльна типологія англійської і української мов	Проблемний виклад, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, дискусії	Поточне оцінювання – усне опитування, практичні роботи, тести у письмовій формі; підсумкове оцінювання - іспит
Теорія літератури	Проблемні й оглядові лекції, активні семінари, частково-пошукові та дослідницькі методи, презентації, кейс-стаді, дистанційні консультації, мікронавчання, мозковий штурм	Поточне оцінювання – усне опитування, творчі письмові роботи, тести у письмовій формі, самооцінювання, проєктні роботи; підсумкове оцінювання – усне опитування, контрольні роботи у письмовій формі, іспит
Сучасна література англomовних країн	Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, кейс стаді, бесіда, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та дослідницькі методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – тестування у писмовій формі й усне опитування; підсумкове оцінювання – модульні контрольні роботи, що складаються з тестових завдань різного типу, у письмовій формі, залік
Практикум з галузевого перекладу	Дискусія, бесіда, індивідуальна, парна і групова робота, рефлексія і обмін досвідом.	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, усне опитування
Редагування тексту перекладу	Робота у малих групах, дискусія, бесіда, парна робота, рефлексія і обмін досвідом, активні семінари, частково-пошукові та аналітичні методи, дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
Методика і методологія наукових досліджень	Проблемна й оглядова лекція, лекція з роботою у малих групах, дискусія, бесіда, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, , дистанційні консультації	Поточне оцінювання – усне опитування, тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру, проєктна робота; підсумкове оцінювання – тести у письмовій формі, контрольні роботи нетестового характеру
Академічне письмо	Кейс стаді, парна і групова робота, рефлексія й обмін досвідом, активні семінари, дистанційні консультації	Поточне оцінювання контрольні роботи у вигляді тестових завдань та відкритих відповідей, фронтальне усне опитування, обговорення

			виконаного аналізу завдань; підсумкове оцінювання – іспит
	Виробнича практика	Кейс-стаді, обмін досвідом, усний та письмовий переклад матеріалів, отриманих на місці практики	Поточне оцінювання – контроль відвідування місця практики, щоденник практиканта; підсумкове оцінювання – складання звітної документації у письмовій формі, усне опитування під час підсумкової конференції
	Науково-дослідна практика	Частково-пошукові та дослідницькі методи, індивідуальні консультації щодо виконання науково-дослідницької роботи, написання звіту, рефератів, рецензій, анотованої бібліографії, аналітичного огляду питань	Поточне оцінювання – усне опитування; підсумкове оцінювання – комбінована усна і письмова форма, перевірка звітної документації, постерний попередній захист.